



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية  
التعليم العالي والبحث  
العلمي

MINISTERIO DE ENSEÑANZA SUPERIOR Y DE INVESTIGACIÓN  
CIENTÍFICA

جامعة أبو بكر بلقايد - تلمسان

**Universidad Abou Beker Belkaid De Tlemcen**

**Facultad de Letras y Lenguas**

**Departamento de Español**

Trabajo de fin de grado para optar el título de master

En

**Lengua y Comunicación**

Los rituales de circuncisión: Una mirada etnográfica desde la  
región de Nedroma

**Presentado por:**

MIDOUN Safa

**Dirigido por:**

Dra. MOSTEFA Hanane

**Miembros del Jurado**

Sra. BELMIR Nadjat	MAA	Presidenta	Universidad de Tlemcen
Sra. MOSTEFA Hanane	Dra	Directora	Universidad de Tlemcen
Sra. MAHI Wissem	MCB	Vocal	Universidad de Tlemcen

**Curso académico: 2023-2024**

## **Agradecimientos**

*Quisiera expresar mi sincero agradecimiento a todas las personas e instituciones que contribuyeron al desarrollo y finalización de esta tesis.*

*A mi directora de tesis, Dra MOSTEFA Hanane, por su orientación, apoyo y sabios consejos a lo largo de todo este proceso.*

*Su experiencia y dedicación fueron fundamentales para culminar este trabajo.*

*Gracias por acompañarme en este camino.*

*A los miembros del jurado, la profesora. BELMIR Nadjjet y la Dra. MAHI Wissem, por su tiempo y esfuerzo en revisar y brindar retroalimentación constructiva sobre mi trabajo.*

*A los participantes de la comunidad de Nedroma, quienes generosamente compartieron sus conocimientos, experiencias y perspectivas durante las entrevistas y observaciones, los cuales fueron esenciales para enriquecer este estudio.*

## **Dedicatoria**

*A mis padres, quienes siempre han sido mi mayor inspiración y apoyo incondicional a lo largo de mi vida,*

*Quienes me han enseñado el valor del esfuerzo y la perseverancia, les dedico este trabajo con profundo amor y gratitud.*

*Su amor, sacrificio y constante aliento han sido la fuerza motriz detrás de cada uno de mis logros.*

*A mis queridos amigos, cuya presencia y ánimo han iluminado mi camino en los momentos más difíciles y han compartido conmigo las alegrías de este viaje académico. Su apoyo ha sido esencial para alcanzar esta meta.*

*A la comunidad de Nedroma, cuya generosidad al compartir sus conocimientos y experiencias ha sido fundamental para la realización de este estudio.*

# Índice

## Índice

<b>Introducción.....</b>	<b>1</b>
--------------------------	----------

### **Capítulo I: La circuncisión: Aproximación teórica al estudio de los ritos de paso**

1. 1 Antecedentes históricos y culturales.....	5
1. 2 Rito: concepto y terminología.....	8
1. 3 El enfoque conceptual de la circuncisión.....	11
1.4 La circuncisión según las teorías interpretativas de ritos de pasaje.....	12
1. 4.1. Teoría de la interacción social. ....	13
1. 4.2. La teoría sociológica del interaccionismo simbólico.....	14
1.4.3. La teoría interpretativa. ....	15
1.5. Aspectos religiosos y médicos.....	15
1.5.1. Bases religiosas.....	16
1.5.2. Cuestiones de éticas y salud.....	17
1. 6 La circuncisión en las diferentes religiones .....	18
1.7. Celebraciones y ceremonias en las diferentes culturas.....	19

### **Capítulo II: Experimentación metodológica y análisis de los hallazgos**

2.1. Descripción de la zona geográfica .....	25
2.1.1. Historia de Nedroma.. ....	26
2.2. Descripción del grupo meta .....	26
2.3. Métodos y técnicas .....	28
2.4. Las formas de circuncisión en la ciudad de Nedroma .....	30
2.5. Descripción de los rituales de circuncisión en la ciudad de Nedroma .....	33
2.5.1. Descripción de los rituales sociales.. ....	33
2.5.2. Descripción de los rituales religiosos.....	43
2.6. La circuncisión de lo sagrado a lo profano .....	44
<b>Conclusiones .....</b>	<b>46</b>
<b>Bibliografía.....</b>	<b>48</b>

## Anexos

## Apéndices

# Introducción

La circuncisión es un rito de paso profundamente arraigado en numerosas culturas alrededor del mundo, desempeñando un papel fundamental en la transición de la infancia a la edad adulta. En esta investigación, nos centramos en el estudio etnográfico de la costumbre de circuncisión en la región de Nedroma, donde esta práctica adquiere significados

Culturales, religiosos y sociales únicos. A través de un enfoque interdisciplinario, analizaremos tanto los aspectos teóricos como prácticos de la circuncisión en esta comunidad desde sus antecedentes históricos y culturales hasta sus manifestaciones contemporáneas.

Al investigar etnográficamente el proceso de la circuncisión en la región Nedroma nos preguntamos ¿cómo llevan a cabo los habitantes de Nedroma sus celebraciones en cuanto a la circuncisión?

Además, nos enfrentamos a una serie de preguntas intrigantes.

- ¿Cuáles son las percepciones y experiencias de las personas que participan en los rituales de circuncisión, y como estas percepciones han evolucionado con el tiempo?
- ¿Cómo se lleva a cabo la circuncisión en la región de Nedroma-Tlemcen?
- ¿Cuáles son los rituales y celebraciones tanto tradicionales como modernas en esta región?

En el marco de nuestra investigación sobre las costumbres y tradiciones de la circuncisión en Nedroma- Tlemcen, hemos formulado unas hipótesis que abarca algunos aspectos que son:

- ¿Los antecedentes históricos afectan significativamente la práctica de la circuncisión en la región de Nedroma-Tlemcen?
- ¿Los aspectos religiosos y médicos juegan un papel decisivo en la percepción y práctica de la circuncisión en esta sociedad?
- ¿Muestran variaciones las formas tradicionales y modernas de circuncisión en Nedroma y qué factores influyen en estos desarrollos?
- ¿Contribuyen los rituales y ceremonias sociales asociados con la circuncisión a la construcción de identidades culturales y de género en la comunidad local?
- ¿La circuncisión es forma parte de los ritos de transición que influyen en la vida de los individuos?

La circuncisión en Nedroma-Tlemcen no solo es un acto físico, sino también un proceso cargado de significado simbólico que refleja la identidad y los valores culturales de la comunidad. Al comprender estos significados y prácticas, podemos obtener una visión más profunda de la complejidad de la condición humana y las dinámicas culturales locales.

Nuestro objetivo principal es lograr descubrir, describir y comprender los ritos de la circuncisión en la región de Nedroma-Tlemcen, desde sus raíces históricas hasta su expresión contemporánea, a través de un enfoque etnográfico. Buscamos analizar cómo la circuncisión se entrelaza con las identidades individuales y colectivas, así como su relación con los cambios culturales y sociales en la comunidad. De ahí derivan los objetivos específicos siguientes:

- Investigar los antecedentes históricos y culturales de la circuncisión en la región de Nedroma-Tlemcen.
- Analizar el concepto y terminologías asociados con la circuncisión como rito de paso.
- Investigar los aspectos religiosos y médicos de la circuncisión en la región.
- Examinar las diferentes formas de circuncisión y sus rituales asociados en la ciudad de Nedroma.

Este tema también se eligió para cambiar las temáticas recurrentes que siempre se repiten, como el estudio de los idiomas o la importancia de los idiomas en las escuelas...etc. El objetivo es ofrecer algo nuevo y llamativo que permita a estudiantes extranjeros y árabes conocer las costumbres y tradiciones de la circuncisión en Nedroma. A través de este tema, los estudiantes pueden comprender más sobre estas prácticas que pueden ser nuevas para ellos, y el tema puede servir como medio para fortalecer la comprensión y el intercambio cultural entre diferentes culturas, además de ser una herramienta útil en sus investigaciones.

Este estudio se justifica por la relevancia cultural y social de la circuncisión en la región de Nedroma así como por su potencial para contribuir al entendimiento académico de los ritos de paso y las dinámicas culturales locales.

Para elaborar el presente trabajo seguiremos un plan de trabajo estructurado con el fin de lograr nuestras metas científicas, así que, lo hemos dividido en dos capítulos para ofrecer un análisis integral que abarque tanto los aspectos teóricos como prácticos de la circuncisión en esta comunidad.

En el primer capítulo, titulado “*La circuncisión: Aproximación teórica al estudio de los ritos de paso*” Analizaremos los antecedentes históricos y culturales de la circuncisión, así como su continuidad en la sociedad contemporánea. Profundizaremos en el significado simbólico y las implicaciones culturales asociadas con la circuncisión, utilizando un enfoque conceptual para comprender su relevancia. Además, presentaremos las teorías interpretativas de los ritos de pasaje para analizar la circuncisión como un fenómeno sociocultural complejo. Finalmente, presentaremos las celebraciones y ceremonias asociadas con la circuncisión, destacando su papel en la construcción de la identidad cultural y social en la comunidad.

Para el segundo capítulo “*Experimentación metodológica y análisis de los hallazgos*” nos enfocamos en los rituales asociados con la circuncisión en la región de Nedroma y también detallaremos cómo se realiza la circuncisión en la dicha comunidad, con atención tanto a las formas tradicionales como a las modernas. Además, se exploran los rituales sociales asociados con la circuncisión, como la noche de henna y los audillos (zagharit), así como los elementos culturales presentes en estas ceremonias, como la vestimenta, la comida y la música. Se examina también la evolución histórica de la circuncisión en la región y se abordan los rituales religiosos relacionados.

Además, acabaremos nuestro trabajo con una conclusión, en la cual presentaremos los resultados de la investigación en cuanto a las costumbres y comportamientos relacionados con esta celebración socio-religiosa. En seguida, recomendaremos futuros estudios que examinen cómo esta tradición continuará desarrollándose y su impacto en la comunidad local.

Por lo tanto, dedicaremos unas páginas para los anexos y apéndices, donde presentaremos las entrevistas hechas en el campo de trabajo, y las imágenes tomadas en las diversas celebraciones familiares con el fin de dar más valor y credibilidad a nuestra investigación.

En cuanto al método elegido, seguiremos el formato APA en su sexta edición por su practicidad y utilidad en la presentación de trabajos académicos, lo que mejora la coherencia y la calidad de nuestra investigación.

# Capítulo I

*La circuncisión: Aproximación teórica al estudio de los ritos de paso*

En este estudio sobre la circuncisión como un rito de paso, exploraremos su significado y relevancia en diversas culturas y contextos. Analizaremos cómo este procedimiento ritual va más allá de consideraciones médicas, influyendo en la identidad, el género y la pertenencia cultural. Investigaremos las percepciones y prácticas de la circuncisión en diferentes sociedades, así como su papel en la transición de individuos entre etapas de la vida.

## 1.1 Antecedentes históricos y culturales

La circuncisión es una práctica antigua que ha tenido presencia en diversas culturas y regiones del mundo a lo largo de la historia. Su origen es difícil de precisar, pero se ha practicado por razones religiosas, culturales y de salud en diferentes sociedades.

En el artículo de Sami Aldeeb (2003) se menciona que según el capítulo 17 del libro del Génesis, “Abraham recibió la orden de circuncidarse a sí mismo y de circuncidar a todos sus hijos varones y esclavos” (p.2). Este pasaje destaca como un pacto entre Abraham y dios en la tradición judía.

Las mutilaciones sexuales son las más comunes; se destacan la uretrotomía<sup>1</sup> practicada en los aborígenes australianos, los fidjianos<sup>2</sup>, los indígenas amazónicos, la castración unilateral en Etiopía, Egipto, en las islas de Micronesia, la castración de guardianes de harem y niños cuya voz se deseaba conservar aguda, y las mutilaciones genitales femeninas (escisión<sup>3</sup>, infibulación<sup>4</sup>, clitoridectomía<sup>5</sup>), así como la circuncisión, probablemente la más común de estas prácticas. (Tilles, 1999).

Sin embargo, Tilles (1999) mencionó a algunos historiadores que atribuyen la fuente de la circuncisión a la Torá, pero por lo general es mucho más antigua. Algunas momias y papiros indican que la costumbre de la circuncisión existía entre los antiguos egipcios. Cristóbal Colón también se sorprendió al enterarse de que los nativos americanos estaban circuncidados.

Históricamente, las circunstancias de la aparición de la circuncisión son poco conocidas. La práctica probablemente apareció alrededor del IV milenio antes de la era

<sup>1</sup>Es un procedimiento quirúrgico endoscópico que trata las estenosis o estrechamientos de uretra (Rosario, 2019, p. 13).

<sup>2</sup>Son de talla elevada, bien formados y de fuertes músculos (Durkheim, 1893, p. 259).

<sup>3</sup>Es la técnica se llama biopsia excisional. Si se extirpa solo una parte del tumor, se llama biopsia incisional (García, 2011, p. 16).

<sup>4</sup>Es un estrechamiento de la abertura vaginal, que se sella procediendo a cortar y recolocar los labios menores o mayores (salud, 2020).

<sup>5</sup>Es la eliminación total o parcial del clítoris y la piel que lo rodea (Sánchez, 2020).

cristiana, como lo atestiguan estatuas y pinturas que representan escenas de circuncisión entre sumerios, etíopes, fenicios, babilonios y en momias egipcias circuncidadas. Sin embargo, la frecuencia de la circuncisión en esos tiempos y su eventual significado social son poco conocidos (p.1).

Su práctica se remonta al periodo neolítico<sup>6</sup> y se cree que junto a la trepanación son dos de las más antiguas cirugías practicadas por el hombre. Pueblos semíticos no judíos iniciaron su uso, posteriormente los Egipcios, hace más de 60 siglos continuaron con su práctica, que posteriormente fue seguida por hebreos, fenicios, sirios, cristianos, así como culturas africanas, mesoamericanas, andinas, oceánicas, pueblos anglosajones (Reino Unido, Gran Bretaña y Estados Unidos de Norteamérica) han dado su aporte a la fértil imaginación del hombre, en lo referente a la circuncisión, llevándonos desde las interpretaciones teogónicas<sup>7</sup> hasta las más disímiles e increíbles teorías (Potenziani, 2013).

Según Potenziani (2013), Su realización ha sido ligada a razones religiosas-étnicas, culturales, higiénicas, sociales, médicas de acuerdo a las diferentes culturas del hombre, desde los albores de nuestra civilización hasta nuestros días, y su significación, será no sólo interesante sino también útil para hacernos ver, el desarrollo de las ideas en el ámbito humano y social, así como en el mundo médico (p.3).

Hasta la década de 1940, la utilidad de la circuncisión formaba parte del entorno médico del nacimiento, la autorización de los padres nunca era práctica y el porcentaje de pequeños americanos circuncidados se situaba en torno al 90% decir la casi totalidad, situación que justificó los primeros trabajos de evaluación (Tilles, 1999).

Tilles (1999) también mencionado Gairdner que fue el primero que puso seriamente en duda el interés de la circuncisión de rutina neonatal<sup>8</sup>. Haciendo un inventario de las indicaciones que habían cambiado poco desde las publicaciones de Sayre<sup>9</sup> (1870).

Gairdner<sup>10</sup> señaló que “la circuncisión sólo era una práctica habitual en Occidente entre las naciones anglófonas, y que los varones de las clases altas eran más circuncidados” (p.6).

De hecho, fueron las recomendaciones de práctica publicadas en varias ocasiones por la *American Academia of Pediatric* y el *American College of Obstetricias and Gynecologists*

---

<sup>6</sup> Edad de la Piedra Pulimentada (Florosorio, 2020).

<sup>7</sup> Genealogía y parentesco entre los dioses (Maroto, 2023).

<sup>8</sup> Los cuidados de un recién nacido saludable, los que se brindarán en el hospital y los que se darán en casa, se agrupan bajo el concepto genérico de "cuidados de rutina" (López-Candiani, 2014; Maroto, 2023).

<sup>9</sup> Fue un influyente médico ortopedista del siglo XIX (Moschella, 2011; Méndez, 2005)

<sup>10</sup>El fue el primero en poner en duda la utilidad de la circuncisión rutinaria en recién nacidos y fue un destacado en su campo (Tilles, 1999, p. 6).

las que pusieron de relieve la posible utilidad de la circuncisión de rutina neonatal. Las indicaciones estudiadas se referían a la prevención de la fimosis, la mejora de la higiene, la prevención de los cánceres del glande, la prevención de los cánceres del cuello del útero a veces considerados más francos en los socios de hombres no circuncidados, la prevención de ETS<sup>11</sup>.

En los años sesenta del siglo XIX se fomentó la circuncisión en Europa y América con el objetivo de reducir las enfermedades venéreas y la masturbación. En este contexto, se dice que los espejos de la familia real británica están circuncidados. El príncipe Carlos de Gales fue circuncidado en el palacio por un rabino judío, así como sus hermanos. La princesa Diana no quería que sus hijos fueran circuncidados, pero varios meses después de su muerte, el príncipe William fue circuncidado en el hospital donde fue trasladado con el pretexto de una cirugía, seguido por su hermano Harry.

La familia de la reina Victoria es descendiente del profeta David, y por eso circuncida a todos sus hijos. En Inglaterra, la circuncisión es un símbolo de la clase alta, y todos los ricos y nobles son circuncidados. Lo mismo ocurre en Estados Unidos y Australia. La circuncisión es más frecuente entre los blancos, los ricos, los educados y los religiosos (Akindji, 2017).

La evolución de la circuncisión en el mundo árabe refleja una intersección compleja entre factores religiosos, culturales y médicos. Originalmente, la práctica estaba asociada con tradiciones religiosas, en particular en el islam, donde la circuncisión es considerada sunnah (una práctica recomendada), que se lleva a cabo por motivos de higiene y tradición cultural. En el islam, la circuncisión se asocia con la Sunnah<sup>12</sup>. Aunque no hay una mención explícita en el Corán, la circuncisión se considera una tradición islámica basada en las acciones del Profeta

Dabbagh (2022) en su artículo hace referencia al Sheikh Muhammad Sayyid Tantawy de Al-Azharque ha expresado firmemente su oposición a la circuncisión femenina, argumentando que no tiene ninguna base en el islam y que es un ritual no islámico. Aquí su posición refleja la postura de muchos líderes religiosos musulmanes que condenan esta práctica y buscan proteger los derechos y la dignidad de las mujeres dentro de la comunidad islámica. Su opinión, respaldada por su autoridad religiosa, ha contribuido significativamente a la conciencia y la lucha contra la circuncisión femenina en las comunidades musulmanas en todo el mundo (Dabbagh, 2022, p. 7).

---

<sup>11</sup> las enfermedades de transmisión sexual.

<sup>12</sup> Son las prácticas y enseñanzas del Profeta Muhammad (As-Saqqaf, s.f, p. 1).

Era una Sunnah deseable que se dejaba al deseo de la persona, pero en las enseñanzas de Moisés (la paz sea con él), la circuncisión es un deber que debe cumplirse. Tanto es así que la palabra "incircunciso" se usa para denotar a los incrédulos (sin religión). Dejando la circuncisión como motivo de expulsión y ostracismo entre los judíos (Akindji, 2017).

Según Akindji (2017) la circuncisión se prescribe solo para los hombres. MGF<sup>13</sup>, que está muy extendida en África y en algunas sociedades árabes beduinas, no fue ordenada ni legitimada por el islam. No tiene nada que ver con las fuentes islámicas auténticas o las costumbres islámicas.

En tiempos recientes, ha habido discusiones quién siguió y manejó las conversaciones en la circuncisión islam ha instado y ordenado la circuncisión debido a sus beneficios para la salud y efectos preventivos significativos, Insiste en la necesidad de acelerar la circuncisión del niño y pone fin a su grave retraso, que retrasó el daño al individuo, la sociedad y el medio ambiente. La circuncisión produce pureza e higiene, que - como es evidente - son bases importantes para la salud y la seguridad de la circuncisión como rito de paso (El kerbassi, 2003).

## 1.2 Rito: concepto y terminología

Un rito es un conjunto de acciones, gestos, palabras o ceremonias realizadas de manera sistemática y simbólica dentro de una comunidad o grupo social, generalmente de acuerdo con tradiciones culturales, religiosas o sociales específicas. Los ritos pueden tener múltiples propósitos, como marcar eventos importantes en la vida de una persona (como el nacimiento, la madurez, el matrimonio o la muerte), celebrar eventos cósmicos o naturales (como el solsticio o la cosecha), conmemorar eventos históricos o religiosos, o establecer y mantener la cohesión social dentro de un grupo (Boletín, 2016, p. 4).

Los ritos suelen estar cargados de simbolismo y significado cultural, y pueden variar ampliamente en su forma y contenido dependiendo de la cultura, la religión, el contexto histórico y otros factores. A menudo, los ritos involucran la participación de miembros de la comunidad y se llevan a cabo en un lugar y momentos específicos de acuerdo con las tradiciones establecidas.

Jáuregui en su artículo mencionó van Gennep diciendo que: “el rito es expresión de un poder que encuentra sus fundamentos en un sistema ideológico al que los ancestros simbolizan en el plano de las representaciones y que los vivos actualizan en el plano de la práctica social” (Jáuregui, 2002, p. 30). Esta cita resalta como los rituales representan un poder arraigado en nuestras creencias compartidas y transmitido a través de

---

<sup>13</sup> la mutilación genital femenina.

generaciones. También nos conectan con nuestros ancestros y fortalecen nuestra identidad cultural a través de la práctica social.

Jáuregui (2002), confirmó que Van Gennep es reconocido por su enfoque en los ritos de paso a través de un marco comparativo que destaca una estructura común en diversas culturas. Su método revela una secuencia ceremonial que abarca la separación, la transición y la incorporación, brindando una comprensión profunda de cómo las sociedades organizan y otorgan significado a estos momentos clave en la vida de una persona (p. 3).

En resumen, un rito es una práctica ritualizada que cumple funciones sociales, culturales, religiosas o simbólicas dentro de una comunidad o grupo social, y que ayuda a definir la identidad y cohesión de ese grupo.

Según los antropólogos, un rito es una secuencia de acciones o ceremonias que siguen un orden específico y que están imbuidas de significado cultural y simbolismo dentro de una sociedad o grupo humano. Estas prácticas rituales pueden tener diversas funciones, como marcar transiciones importantes en la vida de las personas (como el nacimiento, la pubertad, el matrimonio o la muerte), establecer y mantener la cohesión social, reforzar la identidad cultural, establecer vínculos con lo sagrado o lo divino, y proporcionar un sentido de orden y significado en el mundo (García, 2002, p. 3).

Los antropólogos estudian los ritos desde una perspectiva holística, examinando tanto su estructura formal (los pasos o elementos que componen el ritual) como su función social y cultural en el contexto más amplio de la sociedad en la que ocurren. Esto implica analizar cómo los ritos reflejan y perpetúan las creencias, valores y normas de una cultura particular, así como también cómo pueden variar en diferentes contextos culturales e históricos.

Turner (1967) piensa que los actores sociales tienen una visión limitada de los símbolos, ya que ocupan una posición determinada en la estructura social y desempeñan un papel concreto en el ritual. Esa posición está vinculada a sentimientos, intereses y propósitos concretos. El antropólogo o la antropóloga puede, sin embargo, obtener una visión de conjunto del campo significativo del ritual analizando la estructura de la sociedad y distinguiendo sus grupos, relaciones y conflictos (Roldán, 2011).

Turner (1967) propone que los actores sociales tienen una visión restringida de los símbolos debido a su posición y papel dentro de la estructura social y el ritual. Esta perspectiva está influenciada por sus sentimientos, intereses y objetivos específicos. Sin embargo, los antropólogos pueden obtener una comprensión más amplia del significado del

ritual al analizar la estructura social en su conjunto, identificando grupos, relaciones y conflictos subyacentes. Esto permite una visión más completa del contexto en el que se desarrollan los rituales y cómo contribuyen a la dinámica social.

Estas prácticas rituales son fundamentales para comprender la cultura y la sociedad de un grupo humano, ya que reflejan sus creencias, valores y formas de organización social (Etecé, 2021).

Según Jáuregui en su artículo decía que Van Gennep (1909) definió los ritos como si fueran unas prácticas ceremoniales que marcan transiciones cruciales en la vida de un individuo, como el nacimiento, la pubertad, el matrimonio y la muerte. Estos rituales reflejan la estructura social y cultural de una comunidad ( p. 4).

Además, los ritos pueden clasificarse en varias categorías según su función y propósito dentro de una sociedad o cultura. Algunos de los tipos de ritos más comunes son:

- Ritos de paso: Estos rituales marcan transiciones importantes en la vida de las personas, como el nacimiento, la pubertad, el matrimonio y la muerte. Los ritos de paso suelen implicar cambios en el estatus social o la identidad de los individuos y pueden incluir ceremonias de iniciación y rituales de paso a la adultez.
- Ritos de iniciación: Estos rituales incorporan a individuos en nuevos roles sociales o estatus dentro de la comunidad. Por ejemplo, los ritos de iniciación pueden marcar la transición de la niñez a la adultez, la admisión en una sociedad secreta o la incorporación a una profesión o grupo social específico.
- Ritos de adoración: Estos rituales están vinculados a prácticas religiosas o espirituales y están diseñados para honrar o adorar a deidades, espíritus o fuerzas sobrenaturales. Los ritos de adoración pueden incluir ceremonias de culto, sacrificios, oraciones y rituales de purificación.
- Ritos de calendario: Estos rituales celebran eventos o ciclos naturales, como el solsticio, el equinoccio, la cosecha o el año nuevo. Los ritos de calendario están

diseñados para marcar el paso del tiempo y honrar la relación entre la comunidad y el mundo natural.

- Ritos de transición: Estos rituales se realizan para facilitar la transición de un individuo o grupo de personas de un estado a otro, como la curación de una enfermedad, la reconciliación después de un conflicto o la restitución de la armonía social.
- Ritos de pasión: Estos rituales están relacionados con la expresión emocional y la liberación de tensiones, y pueden incluir danzas, música y otras formas de expresión artística.

### 1.3 El enfoque conceptual de la circuncisión

La circuncisión se percibe como un acto que une al individuo con su Creador. Aunque se reconoce que para los judíos representa su conexión con Dios. En un sentido espiritual más amplio, la circuncisión constituye un pacto que vincula al individuo con lo divino. Según la perspectiva de Gordon, la sangre derramada durante el procedimiento se considera un obsequio a Dios, simbolizando así el lazo espiritual (Onusida, 2007).

Desde esta óptica, la circuncisión adquiere un carácter sagrado al facilitar una conexión espiritual del individuo con su Creador, permitiéndole fusionarse con una fuerza divina especial. Esta unión transforma al hombre en alguien puro y capacitado, liberándolo de prohibiciones y restricciones previas.

El matrimonio es el primer acto permitido después de la circuncisión, lo que habilita al hombre para cumplir con lo que ha recibido de Dios, junto con su obediencia. De este modo, se cumple un requisito fundamental en su vida espiritual, evidenciando la estrecha relación entre la circuncisión y el matrimonio en la religión judía. La circuncisión, por lo tanto, constituye el primer cimiento de esta relación, ya que simboliza la unión sexual entre el hombre y la mujer, que representa el matrimonio.

Se convierte así en un rito de paso y, al mismo tiempo, un rito de fertilidad. Es un rito de paso porque la circuncisión permite al individuo trascender de lo profano a lo sagrado mediante la purificación del cuerpo y del alma, acercándose a Dios. Y es un rito de fertilidad porque posibilita el matrimonio y, por ende, la práctica de la actividad sexual, la cual se intensifica debido a la fortaleza divina otorgada por la circuncisión (Juan, 2011).

#### 1.4 La circuncisión según las teorías interpretativas de ritos de pasaje

La teoría de los ritos de paso: La circuncisión, llamada (Khitân) en árabe, se define por la extirpación del prepucio en la parte superior del glande del niño o del hombre. Esta ablación, que generalmente se realiza con anestesia local leve, no presenta complicaciones y se lleva a cabo en pocos minutos. A veces llamada “Touhoûr” - o “Tahâra” - significa “purificación”, esta práctica generalmente se aplica a los recién nacidos, de sólo unos pocos días de edad. Algunos padres prefieren acudir a un cirujano, mientras que otros acuden a un médico de la ciudad o a un pariente que practica la circuncisión masculina (Sophie, 2022).

El primero en analizar los ritos de paso fue Arnold van Gennep (1909), quien les otorgó ese nombre. Los ritos de paso son formas en las que los seres humanos indican la transformación de un estatus social al siguiente, o el paso del tiempo calendárico. Incluyen ceremonias privadas irregulares que conmemoran hitos personales, como el nacimiento, la madurez, el matrimonio y la muerte. También comprenden celebraciones comunales regulares que marcan el ciclo de las estaciones, como Navidad, Pascua y demás. Estas categorías no son mutuamente excluyentes. Por ejemplo, las ceremonias vinculadas con las estaciones pueden marcar el pasaje de todo un grupo de un nivel de edad al siguiente (Lindhom, 2013).

Según Lindhom (2013), en su artículo menciona Van Gennep (1909) quien es debajo del contenido específico de cualquier rito de paso en particular diciendo que: existen tres etapas: separación; un estado transicional de linealidad. Incorporación. Los símbolos típicos de la separación incluyen romper, rasgar, cortar, rasurar y desvestir; seguidos por un período liminal de aislamiento e instrucción mágica, y terminando con el restablecimiento de vínculos con la comunidad. Por ejemplo, para Van Gennep, las ceremonias de circuncisión no tienen nada que ver con la sexualidad, sino mucho con la necesidad social de cortar simbólicamente al niño de su pasado.

Los conceptos de ritos de paso han sido criticados por ser demasiado amplios (cualquier puerta puede considerarse un rito de paso) y por su vaguedad (¿un funeral es primordialmente un rito de separación, de transición o de incorporación?). Sin embargo, debido a su increíble aplicabilidad, la noción de rito de paso sigue teniendo mucho vigor, especialmente en el trabajo de autores con orientación simbólica como Víctor Turner (1967), Edmund Leach (1976) y Mary Douglas (1966).

En su artículo, Fitte (2009) señala que Mary Douglas ha sido citada en su libro, resaltando que uno de los objetivos fundamentales es “mostrar que los ritos de pureza e impureza crean la unidad de la experiencia” (Fitte, 2009).

El enfoque de Douglas (1966) sobre la contaminación y la pureza ritual implica una reflexión profunda sobre la naturaleza de nuestros rituales y creencias, al compararlos con prácticas consideradas "primitivas". Al hacerlo, ella nos invita a cuestionar nuestras propias concepciones culturales y a apreciar la diversidad y complejidad de las formas en que diferentes sociedades abordan estas cuestiones fundamentales. Su trabajo nos recuerda la importancia de adoptar una perspectiva antropológica amplia y contextualizada para comprender plenamente la riqueza de la experiencia humana (p.2).

La circuncisión ha sido una práctica cultural y religiosa en varias comunidades del mundo árabe durante siglos. En muchos casos, la circuncisión se realiza como parte de las tradiciones religiosas islámicas. Aunque la prevalencia y las razones detrás de la circuncisión pueden variar entre las distintas culturas y comunidades, generalmente se considera un rito de paso importante en la vida de un niño.

**1.4.1. Teoría de la interacción social.** Las ciencias sociales tienen entre sus características el de discutir permanentemente sus propias bases, y -por cierto- no alcanzar acuerdo en relación a ellas. Siendo debates ineludibles, sigue siendo atendible intentar responder esas preguntas básicas, dado que las diversas respuestas a ellas son relevantes para guiar la investigación.

Según Goffman (1951) en su artículo menciona que Goffman muestra que el orden de la interacción se sustenta en un orden moral que se constituye alrededor del cuidado y la protección de la cara, es decir, en el respeto a los miembros que participan y son reconocidos en este sistema social (Goffman, 1951).

El análisis de Goffman (1951) sobre la interacción social destaca la importancia de preservar la imagen pública, lo que él llama "la cara". Esta noción implica una preocupación por mantener el prestigio y la reputación ante los demás, lo que influye en cómo nos comportamos y nos relacionamos en la sociedad. Goffman explora cómo las personas gestionan sus impresiones y las percepciones de los demás en diversas situaciones sociales, lo que revela mucho sobre las normas y expectativas culturales subyacentes. Su trabajo arroja luz sobre la complejidad de las interacciones humanas y cómo se construye y mantiene el orden social a través de la preservación de la cara en diferentes contextos sociales (p.16).

Es necesario insistir que los seres que son parte de esta socialidad no han dejado, al adquirirla, de ser seres biológicos y físicos. No solo porque es su naturaleza biológica la que les ha permitido adquirir esas herramientas, ni tampoco solo porque comparten las características comunes de todo lo vivo, sino porque sus rasgos biológicos específicos afectan la forma concreta de su socialidad. Las dinámicas sociales particulares de los seres humanos no solo reflejan lo que sería intrínseco a una socialidad de la cultura y conciencia, sino también la naturaleza biológica concreta de su especie.

Las dinámicas de género serían radicalmente distintas si los seres humanos se reprodujeran como las plantas en flor; y serían muy diferentes los procesos de trabajo si los seres humanos tuvieran el metabolismo de un lagarto. No tiene sentido separar lo natural de lo social o cultural en una especie que es naturalmente social y cultural. Y dada la relevancia que ha adquirido la especie en los ecosistemas mundiales para la evolución de otras especies, la presión evolutiva de la cultura no se limita a los seres humanos. La transmisión de la práctica de tener gatos ha resultado crucial para la expansión de esa especie, y ha tenido como efecto la extinción de otras (Jiménez-Albornoz, 2017).

**1. 4.2. La teoría sociológica del interaccionismo simbólico.** El interaccionismo simbólico entiende que la interacción se lleva a cabo mediante el intercambio de actos simbólicos como son los gestos, las palabras, la entonación o la expresión de la cara. Ese manejo de símbolos en nuestra comunicación, la dota de significado. A su vez permite transmitir información y expresar ideas, entender las experiencias propias y la de los otros, así como compartir sentimientos y entenderlos (Cubillas Fontana, 2015).

También, pone en relieve que para entender al ser humano lo importante no es la conducta en sí, sino el significado que ésta tiene. La intención con la que actúa el emisor y la interpretación que le da a ese mismo acto el receptor, forman el significado de la conducta para cada parte de la interacción.

Al interactuar lo hacemos mediante símbolos y estos pueden coincidir o diferir, por ello hemos de definir la situación en la que se interactúa (saber si es un ambiente serio, desenfadado, hasta qué punto puede ser bromista en una determinada situación...) Aunque la propia simbología permite que uno mismo ya atribuya una definición concreta a contextos determinados en los que se encuentre por reconocer elementos determinados (por ejemplo, entrar en un sitio donde todo el mundo está en silencio y de negro: nos puede evocar una ambiente solemnidad).

Según Cubillas Fontana (2015), las personas creamos el mundo social. Asumimos y esperamos acciones del otro y con ello vamos formando nuestro *Self*. Por ello se establece que la comunicación tiene la función de anticipar o predecir lo que pueda ocurrir, siendo la reacción del otro la que otorga el significado a esta comunicación. El significado se construye a partir de las diferentes relaciones que el sujeto ha establecido con el objeto.

El interaccionismo a nivel metodológico es claro y establece que no se debe generalizar, ya que cada sujeto es diferente y por tanto el significado que él otorga a los símbolos puede ser entendible desde su marco interpretativo. Por ello defiende una observación participante y la investigación cualitativa. Para comprender la realidad de los actores, el investigador debe entrar dentro de esa realidad, de la situación, interactuando con ellos (Cubillas Fontana, 2015).

**1.4.3. La teoría interpretativa.** La teoría interpretativa sigue partiendo de un principio realista en el sentido de que el conocimiento refleja la realidad, pero concibe el aprendizaje como el resultado de la actividad personal del sujeto, que requiere una serie de procesos mediadores. Según esta teoría el aprendizaje tiene por meta imitar a la realidad, pero esto casi nunca es posible con exactitud, ya que requiere la puesta en marcha de complejos procesos mediadores por parte del aprendiz (atención, memoria, inteligencia, motivación, etc.) que en muchos dominios hacen muy difícil, si no imposible, lograr copias exactas.

Esta teoría coincide con la anterior en sus supuestos epistemológicos, al respetar el principio de correspondencia entre conocimiento y realidad, pero asume que el aprendizaje es un proceso que exige una actividad mental por parte del aprendiz (Pozo, 2014, p. 8).

Sin embargo, según Pozo (2014) esta teoría interpretativa, a poco que se enriquezca en sus contenidos, puede confundirse con una teoría propiamente constructiva, ya que comparte con ella el supuesto del carácter activo del aprendizaje, pero difiere en sus supuestos epistemológicos implícitos, ya que la concepción constructiva admite la existencia de saberes múltiples, al romper la correspondencia entre conocimiento adquirido y realidad (p.9).

## 1.5. Aspectos religiosos y médicos

La circuncisión no solo tiene significado cultural, también es importante en religiones como el islam y el judaísmo. En estas religiones, la circuncisión se realiza como un acto de obediencia a Dios y como un símbolo de pertenencia a la comunidad religiosa. Además, desde una perspectiva médica, la circuncisión también puede ofrecer beneficios, como una mejor higiene y una reducción del riesgo de ciertas enfermedades.

**1.5.1. Bases religiosas.** La circuncisión es de naturaleza primordial entre los sunitas y es uno de los rasgos característicos de los musulmanes. En todo el mundo árabe se practica entre los tres y los siete años, y todo musulmán recién convertido al islam debe circuncidarse, aunque haya superado la edad requerida. Mientras que es obligatoria entre los sunitas, otras corrientes la recomiendan encarecidamente, ya que no se menciona en el Corán.

La circuncisión debe tener lugar antes de la pubertad; se les debe enseñar a rezar a la edad de siete años, por lo que la circuncisión debe tener lugar antes. Se realiza en cualquier momento, siempre que se alcance la edad de circuncisión y el mejor momento para que un niño sea circuncidado cuando es joven.

En cuanto a la sabiduría de la circuncisión: es un signo de seguir la secta abrahámica y modifica el instinto de lujuria en el hombre, el incircunciso su lujuria es excesiva e intensa.

Existe una tradición histórica en la medicina ligada a las religiones donde surgieron formas de atender y curar a los enfermos. Posteriormente, los conocimientos científicos han matizado y corregido algunas prácticas empíricas.

La circuncisión se menciona en el siglo v a. C. por Heródoto que la nombra en el segundo libro de sus *Historias* y les atribuye su origen a los egipcios. Existe un grabado en la tumba de Ankhmaler<sup>14</sup>(entre 2300 y 2200 a. C.) que representa una circuncisión practicada con una piedra de sílex a un hombre de pie (Callabed, 2010, p. 2).

Callabed (2010) en su artículo también dijo que:

El judaísmo se mantiene fiel a la tradición de los hebreos y la mayoría de los judíos continúan practicando la circuncisión al octavo día después del nacimiento del niño, excepto en caso de contraindicación médica, lo cual liga la tradición religiosa con los conocimientos científicos sanitarios. El padre es el responsable de preparar la ceremonia, que debe realizarse por la mañana temprano y va precedida por una vigilia consagrada a los rezos (p2).

Joaquín (2010) mencionó que, en el cristianismo, San Pablo<sup>15</sup> fue el primero que propuso el abandono de la circuncisión oponiéndose a los judeocristianos. Sin embargo, la circuncisión continuó practicándose entre las iglesias coptas de Egipto y Etiopía (p.2).

Las pinturas sobre la ceremonia de la circuncisión en la obra de Hans Memling<sup>16</sup>, Andrea Mantenga<sup>17</sup>, Luca Signorelli<sup>18</sup>, Fra. Bartolomeo<sup>19</sup>, Rafael Sanzio<sup>20</sup>, Federico

---

<sup>14</sup>Que representa una circuncisión practicada con una piedra de sílex a un hombre de pie (J.Callabed, 2010, p. 2).

<sup>15</sup> Conocido como el apóstol Pablo, fue un líder cristiano clave que se opuso a la circuncisión entre los gentiles según la tradición cristiana (Ventura, 2019).

Barocci,<sup>21</sup> Juan de Roelas<sup>22</sup>, Rembrandt<sup>23</sup>, Alonso Cano <sup>24</sup>y Francisco de Goya <sup>25</sup>son un elocuente testimonio artístico de la difusión de este hábito en el cristianismo (Callabed, 2010, p. 2).

Según Callabed (2010), En el islam, religión en auge en el siglo XIX, la circuncisión es practicada por la mayoría de los musulmanes, aunque no se considera obligatoria ya que no está ordenada en el Corán. En Irán se realiza a menudo en el mismo momento del nacimiento. Sin embargo, la edad en la que se circunda al niño es muy variable, incluso con frecuencia la edad de 7 años se considera la idónea para la circuncisión. Lo más importante es que la operación sea realizada antes de la pubertad. La circuncisión de un niño se celebra con una fiesta familiar en la cual el circunciso recibe regalos.

Además, los adultos no circuncidados que se convierten al islam no tienen por qué hacerse practicar esta operación. La circuncisión femenina viene realizándose en diversos países de mayoría islámica (p.2).

**1.5.2. Cuestiones de éticas y salud.** La circuncisión masculina o osteotomía <sup>26</sup>consiste en la extirpación o amputación del prepucio del pene que es un segmento de piel que cubre el glande. A los 6 meses de vida sólo el 20% de los niños pueden retraer completamente el prepucio. (Callabed, 2010).

Algunos estudios han demostrado que las infecciones de vías urinarias son más frecuentes en bebés no circuncidados. Los varones circuncidados tienen índices de infección por virus de la inmunodeficiencia humana (VIH) menores que los varones no circuncidados.

---

<sup>16</sup>Pintor flamenco del siglo XV conocido por sus obras religiosas detalladas y su uso de la perspectiva (Santos, 2022).

<sup>17</sup>Pintor renacentista italiano conocido por su habilidad en el dibujo y la representación de figuras tridimensionales (Cruz, s.f).

<sup>18</sup>Artista renacentista italiano conocido por sus frescos dramáticos y realistas (Frazão, 2022; Gallardo, Quora, 2016; Gallardo, Quora, 2016; Boletín, 2016).

<sup>19</sup>Fraille dominico y pintor renacentista florentino conocido por su habilidad en la representación de figuras religiosas (Ruffo, 2022).

<sup>20</sup>Uno de los grandes maestros del Renacimiento italiano, conocido por su perfección técnica y su uso de la armonía y la belleza (Díaz, 2024).

<sup>21</sup>Pintor italiano del siglo XVI conocido por sus obras religiosas y retratos (Puente, s.f).

<sup>22</sup>Pintor barroco español conocido por sus obras religiosas y retratos (kiddle, 2024).

<sup>23</sup>Pintor holandés del siglo XVII conocido por su habilidad en la representación de la luz y la sombra y su enfoque realista (González, 2020).

<sup>24</sup>Pintor, escultor y arquitecto barroco español conocido por sus obras religiosas y su habilidad en la talla de madera (AGAMIZV, 2014).

<sup>25</sup>Pintor español del siglo XVIII conocido por su habilidad en la representación de la vida cotidiana y sus obras satíricas y críticas (Mattei, 2023).

<sup>26</sup> Es una cirugía que consiste en hacer un corte en uno de los huesos en la parte inferior de la pierna (DrTango, 2013).

En estudio practicado en Uganda durante 2 años los varones circuncidados tuvieron un índice de infección entre el 50 y el 60% más bajo de VIH que los no circuncidados (Callabed, 2010)

La circuncisión es una de las virtudes de las leyes prescritas por Dios Todopoderoso para sus siervos y embellece sus virtudes aparentes e internas (Al-Munajjid, 2005, p. 1).

Sin embargo, existen algunas enfermedades poco frecuentes ante las cuales la circuncisión puede tener un efecto protector (Staff, 2009, p. 2).

- Infecciones urinarias: la circuncisión puede ayudar a evitar este tipo de infecciones. Sin embargo, es extraño que las infecciones urinarias se presenten en los niños varones y son simples de tratar
- Infecciones debajo del prepucio (balanitis) y estrechez permanente del prepucio (fimosis<sup>27</sup>): se trata de afecciones poco frecuentes y la balanitis se puede evitar con una buena higiene. En caso de que se presenten balanitis o fimosis recurrentes en un niño u hombre no circuncidado, la circuncisión se puede realizar en ese momento. Sin embargo, el procedimiento de circuncisión puede resultar más complicado y doloroso en niños mayores y en adultos.
- Riesgo de padecer enfermedades de transmisión sexual (ETS) más adelante: de todas maneras, la circuncisión no protege completamente contra las ETS.
- Debe observarse que la limpieza adecuada del pene, tanto de niño como de adulto, reducirá aún más las posibilidades de que ocurra cualquiera de estas complicaciones, las cuales ya son de por sí poco frecuentes.

## 1. 6 La circuncisión en las diferentes religiones

La circuncisión es una práctica que se lleva a cabo en varias religiones y culturas en todo el mundo (Cherem-Kibrit, 2021, p. 8).

En el judaísmo, por ejemplo, la circuncisión masculina es una parte fundamental de la tradición judía y se realiza en bebés varones judíos como parte de un rito religioso conocido como britmilá<sup>28</sup>. Esta práctica se basa en la alianza entre Dios y Abraham según la tradición judía y se lleva a cabo en el octavo día después del nacimiento del niño (p4).

---

<sup>27</sup> Es una condición del pene no se puede retraer completamente sobre el glande (Shenot, 2023; Sophie, 2022)

<sup>28</sup> Es un rito judío que implica la circuncisión de bebés varones en el octavo día después del nacimiento (Greenberg, 2017).

En el cristianismo, en algunas ramas del cristianismo, la circuncisión no es una práctica religiosa obligatoria como en el judaísmo y el islam. Sin embargo, en algunas denominaciones cristianas, especialmente en las tradiciones coptas y etíopes de la Iglesia ortodoxa oriental, la circuncisión masculina puede ser practicada por motivos culturales y religiosos (Onusida, 2007).

Entre los musulmanes la circuncisión se considera un símbolo de su identidad islámica y una práctica fundamental desde tiempos antiguos y la era islámica. Aunque el Corán no menciona explícitamente la circuncisión, a diferencia del judaísmo, se considera un requisito para la conversión al islam. Aunque no hay una celebración oficial dedicada a la circuncisión en el calendario musulmán, esta práctica es altamente significativa para los musulmanes, quienes la relacionan con ciertas ocasiones religiosas, como el Ramadán, especialmente la Noche del Destino.

Esto subraya la importancia que los musulmanes atribuyen a la circuncisión como un paso crucial hacia la identidad islámica y un ritual religioso fundamental que marca la transición de lo profano a lo sagrado (Gallardo, 2016).

Aunque el Corán no aborda directamente la circuncisión, los musulmanes la valoran como un símbolo de pureza religiosa. En la tradición islámica, se equipará en importancia a prácticas como la higiene corporal, ya que simboliza la pureza mental, espiritual y física. Para la comunidad, la circuncisión transforma a un niño de impuro a puro, acercándolo más a Dios.

Este entendimiento conecta el concepto de circuncisión en la comunidad árabe e islámica, donde se ve como un acto de purificación y cercanía divina. Según muchos eruditos islámicos, cuando Dios ordenó a Abraham (la paz sea con él) practicar la circuncisión, lo hizo con el propósito de fomentar la pureza mental y espiritual. Así, tanto en el judaísmo como en el islam, la circuncisión se considera un medio de acercamiento a Dios, aunque difieran en su ejecución oficial (Gallardo, 2016).

### 1.7. Celebraciones y ceremonias en las diferentes culturas

En muchas culturas, la circuncisión se considera no sólo un procedimiento médico, sino también un evento social y cultural importante. Estas ocasiones varían desde pequeñas y sencillas fiestas hasta grandes celebraciones llenas de alegría y felicidad. Esta celebración representa una oportunidad para fortalecer los vínculos sociales y brindar felicitaciones y apoyo a la persona que se somete a la circuncisión.

**En Argelia:** En Argelia, algunas familias aprovechan la noche de la mitad del Ramadán para celebrar la circuncisión de sus hijos en honor a la bendición y bondad de este mes sagrado,

donde hay muchas alegrías, las mujeres cantan en voz alta y la familia y los seres queridos se reúnen en una noche de Ramadán que expresa intimidad y solidaridad (Kherfati, 2013).

A medida que se acerca el final del mes de Ramadán, se escuchan voces de alegría desde los hogares de todo el país, anunciando al vecindario otra circuncisión que se ha completado, y esta es una costumbre argelina heredada desde la antigüedad, donde el niño lleva un vestido blanco tradicional de pies a cabeza, y es llevado al consultorio del médico para la circuncisión, y después de unas horas, los cantos y canciones son más fuertes para marcar la llegada del niño, que es el foco de atención y atención de la audiencia (Kherfati, 2013).

Según kherfati (2013), en tales ocasiones, las organizaciones benéficas se apresuran a tender una mano amiga a las familias que no pueden pagar los gastos de circuncidar a sus hijos, llevándoles una sonrisa, y las manifestaciones de alegría inundan el ambiente, y el canto de gritos y velas brillan como el olor de la henna para aliviar al niño y evitar que piense en el dolor que siente, mientras se le dan regalos, dinero y dulces para mantenerlo tranquilo.

Cualquiera que sea el daño y el dolor, la felicidad prevalece en cada hogar donde se lleva a cabo el proceso de "purificación", como lo llaman en la sociedad argelina (Kherfati, 2013).

**En la comunidad tunecina:** Los tunecinos usan el término "pureza" para referirse a la circuncisión, llamar "pureza" en sí misma puede considerarse un signo de distinción y particularidad. El verbo "purificar", el adjetivo "purificado" y el sustantivo "purificación" se derivan de esta palabra, que se utiliza para celebrar la ocasión. De manera similar, el término "purificador" se refiere a la ocupación de la persona que lleva a cabo esta operación (el-zawabi, 2020).

Según El-zawabi (2020) a pesar de los debates elitistas, los ciudadanos tunecinos han continuado adhiriéndose a la Sunnah de la circuncisión, acordando con firmeza en ella. No están motivados por motivos religiosos o de salud, sino por un conjunto de percepciones y costumbres privadas que merecen una reflexión en este contexto.

En Túnez, puede abstenerse de todos los demás deberes religiosos sin que tu comportamiento cause ninguna vergüenza entre el público y el privado, excepto para un reducido grupo de extremistas. Por otra parte, no puede anunciar, ni siquiera en broma, tu negación. Desde la circuncisión o tu intención de abandonar la pureza de tus descendientes de la ley. Esto causa asombro por la reordenación del estatus de los deberes religiosos entre los

tunecinos, hasta tal punto que la circuncisión casi se convirtió en uno de los pilares de la religión, e incluso se convirtió en su pilar (el-zawabi, 2020).

Mientras que muchos tunecinos optaron por abstenerse del ambiente festivo antes y después de la circuncisión, otro grupo adoptó un comportamiento que parecía más grande que una celebración familiar, ya que podría describirse como una fiesta de la circuncisión. Esto se hace evidente a través de la “ablución masiva” que se lleva a cabo. Lugar la noche del veintisiete de Ramadán en una serie de instituciones religiosas, sociales, sanitarias e incluso de seguridad (como la cooperativa de seguridad, prisiones y reforma), y uno de los espacios más famosos que sigue recibiendo. decenas de familias en esta ocasión única se encuentra el santuario del compañero Abu Zam'a al-Balawi en Kairouan (el-zawabi, 2020).

Es crucial reconocer el papel fundamental que desempeña la comunidad tunecina en la preservación y transmisión de sus tradiciones culturales, incluida la práctica de la circuncisión.

**En otras regiones islámicas:** Las ceremonias de circuncisión en Turquía suelen celebrarse en verano en los días de vacaciones de verano. Los niños visten la mejor y más lujosa ropa. La tumba de Shahr Wali <sup>29</sup>suele visitarse en el pueblo o zona donde se llevará a cabo la ceremonia de circuncisión. Los niños montan y caminan alrededor de caballos o caravanas decorados para celebrar su circuncisión (Akindji, 2017).

En la ceremonia de circuncisión de sus hijos, los ricos también circuncidan a los niños del barrio en el que viven y organizan para ellos las mismas ceremonias que preparan para sus hijos (Akindji, 2017).

Cuando un niño es circuncidado, sus familiares lo distraen con los juguetes que le han preparado. Y para no gritar le pusieron caramelos en la boca. También se leen en voz alta las súplicas y los Takbirs. Una vez terminada la circuncisión, el niño se coloca en una cama decorada, y la almohada está especialmente decorada con collares y objetos con la frase "MashaAllah" para alejar la envidia. Familiares e invitados felicitan al niño y le hacen regalos porque ha dado el primer paso hacia la masculinidad (Akindji, 2017).

Además de los motivos religiosos que obligaban a los egipcios a realizar el procedimiento tenían también motivos higiénicos, motivos de pureza, así como se consideraba un requisito para contraer matrimonio y como un tratamiento para la denominada gangrena del prepucio

---

<sup>29</sup>Es un lugar de peregrinación (Isabelle, 2008).

Tenemos testimonio de que los instrumentos quirúrgicos más sofisticados eran originarios de Egipto y por eso es que griegos y romanos consideran a Egipto como la cuna de la medicina (Bigelli, 2008).

El antiguo Egipto practicaba la circuncisión originalmente constituida como un signo de clase social. El poder político y religioso estaba en las manos del sacerdote quien rapaba su cabeza y se circuncidaba (Bigelli, 2008).

Dentro de la cultura egipcia el incesto estaba permitido y la circuncisión, práctica adoptada posteriormente por los judíos, tenía un carácter ritual en la ceremonia de iniciación de la adolescencia (Bigelli, 2008).

Es probable que en el antiguo Egipto el enorme volumen de casos de hematuria y síntomas urinarios bajos irritativos, por la infección proveniente de las aguas del Nilo, por el *Schistosoma haematobium* (Allen 1909), pudo ser la explicación de que se adoptara la costumbre de la circuncisión, al darse cuenta de que el prepucio se convertía en asiento de infecciones y posible causa de la antes mencionada hematuria (Bigelli, 2008).

Posteriormente, los judíos allí cautivos, adoptarían la costumbre y la llevaron con ellos al salir de Egipto, pasando de un precaución sanitaria, sacerdotal, social y teogónica, a un rito religioso (convenio con Dios) (Bigelli, 2008).

En África Occidental existe un grupo étnico que ha realizado circuncisiones en casi el 100% de sus niñas. Este grupo étnico practica un tipo de circuncisión que remueve el clítoris y los dos labios menores. Esta práctica continúa a pesar de las medidas que ha tomado el gobierno para erradicarla. Actualmente, es la influencia de la iglesia local la cual ha comenzado a desafiar esta costumbre (Bourdanne, 1995).

A continuación, narramos el caso real de una muchacha que ha tenido el coraje de resistirse a esta práctica. Hace algunos años, Howa<sup>30</sup> volvió de un país vecino a su región natal. En ese entonces, tenía la edad apropiada para la circuncisión, pero aún no estaba comprometida. Según la tradición, es necesario que la mujer sea circuncisa antes de la llegada del primer bebé, de lo contrario estará poniendo en peligro la salud del niño si el clítoris toca al bebé durante el parto (Bourdanne, 1995).

Por lo general, es la muchacha quien decide y pide que le hagan una circuncisión. Ella acude a su padre o a su esposo quien se pone de acuerdo con las ancianas responsables de realizar las circuncisiones. Algunos años atrás, algunos miembros del grupo étnico se hicieron cristianos. Discutieron el tema de la circuncisión y, al igual que el gobierno, la iglesia tomó

---

<sup>30</sup> Es una muchacha de norte de África, su historia fue contada a un historiador por parte de su amiga. También a propósito de su país se desconoce, porque el autor no quiere causarle problemas (Bourdanne, 1995).

una posición antagónica. En los últimos años, varias muchachas cristianas han tratado de resistir a esta práctica, pero una tras otra, han fracasado. La presión social es demasiado fuerte (Bourdanne, 1995).

Howa es la única que hasta ahora no se ha dado por vencida. Para nosotros, acostumbrados a nuestros ‘derechos humanos’, es difícil imaginar lo que debe haber sufrido a causa de su decisión.

Pero volvamos a la historia cuando los parientes de su madre comprendieron que Howa no tenía ninguna intención de que le hicieran una circuncisión, su tío la prometió en un matrimonio forzado a un hombre que no era cristiano. Pensó que una vez casada, la circuncisión de Howa tendría más posibilidades de realizarse, visto que su esposo tendría poder e influencia sobre ella. Sin embargo, Howa tenía sus propias ideas acerca del matrimonio. Además, vio la trampa, y se escapó para esconderse en la casa de unos cristianos que la protegieron (Bourdanne, 1995).

Todo esto dio lugar a mucha persecución. Sufrió golpes más de una vez. Finalmente consiguió asistencia y protección del gobierno. Con la ayuda de las autoridades locales, estaba libre para regresar a su comunidad, pero prefirió permanecer cerca del grupo de cristianos (Bourdanne, 1995).

# Capítulo II

*Experimentación metodológica y análisis  
de los hallazgos*

En este apartado, describiremos detalladamente los rituales de la circuncisión en la región de Nedroma. Desde la descripción de la zona geográfica hasta la profundización en las formas tradicionales y modernas de la circuncisión, analizaremos cómo estos rituales reflejan la historia, la cultura y las creencias de la comunidad local. A través de esta mirada cercana, buscaremos comprender más plenamente el papel de la circuncisión como un importante rito de paso en la vida de los habitantes de Nedroma, donde se considera un evento cargado de significados culturales, sociales y religiosos.

Por ello, a través de este estudio etnográfico nos adentraremos en los rituales que rodean la circuncisión en Nedroma, explorando las tradiciones arraigadas en la comunidad y su importancia en la vida de las personas. Desde la historia y las formas tradicionales hasta las celebraciones modernas y los aspectos sociales para comprender la riqueza y la diversidad de estos rituales en Nedroma.

### **2.1 Descripción de la zona geográfica**

Nedroma se encuentra en la región de Tlemcen, en Argelia. Es conocida por sus paisajes montañosos y su clima mediterráneo. La ciudad está rodeada de colinas y valles, con una mezcla de áreas urbanas y rurales. Su ubicación estratégica cerca del mar Mediterráneo y su rica historia la convierten en un lugar único para estudiar las tradiciones culturales y rituales como la circuncisión.

Nedroma es una ciudad ubicada en la provincia de Tlemcen, en el noroeste de Argelia. Está situada aproximadamente a unos 20 kilómetros al este de la ciudad de Tlemcen, (la capital provincial). En cuanto a la población, según datos aproximados, Nedroma tenía alrededor de 32 498 habitantes en el último censo. Sin embargo, es importante tener en cuenta que estas cifras pueden variar con el tiempo debido a cambios demográficos y actualizaciones de datos (Gilbert, s.f, p. 12).

La ciudad de Nedroma, ubicada en la provincia de Tlemcen, en Argelia, es una joya cultural que alberga una amplia variedad de tradiciones que han sido arraigadas en siglos de historia. Las costumbres en Nedroma muestran la influencia de diversas culturas y civilizaciones que han dejado su marca en la región a lo largo del tiempo (Gilbert, s.f, p. 1).

El respeto profundo por las tradiciones ancestrales es una de las características más notables de la cultura de Nedroma. Los residentes de la ciudad aprecian mucho sus tradiciones y las han transmitido de generación en generación como una parte importante de su identidad cultural. Cada evento, ya sea una celebración religiosa o una celebración comunitaria, está

lleno de rituales y prácticas tradicionales que unen a la comunidad y fortalecen su sentido de pertenencia (Gilbert, s.f, p. 2).

Nedroma, una joya cultural en la región de Tlemcen, (Argelia), es una ciudad llena de historia, tradición y belleza natural. Nedroma, ubicada en las estribaciones de las montañas del Atlas, atrae a los visitantes con su encanto especial y su extensa herencia cultural.

Por lo tanto, déjenme hablarles de Nedroma, una ciudad muy atractiva en la zona de Tlemcen, Argelia. Es un lugar que te transporta a través del tiempo, donde la naturaleza, la historia y la cultura se entrelazan de manera única.

**2.1.1 Historia de Nedroma.** Nedroma experimentó un período de crecimiento y desarrollo durante la dominación árabe en el siglo VII, convirtiéndose en un importante centro comercial y cultural en la región. Posteriormente, los almorávides tomaron la ciudad en el siglo XI, y los almohades la tomaron en el siglo XII.

La época de dominación española en el siglo XVI dejó una marca relevante en Nedroma, gracias a la incorporación de la arquitectura andaluza y la influencia cultural. Durante el transcurso de este período, la ciudad se convirtió en un prestigioso centro de producción de tejidos y artesanías (Gilbert, s.f, p. 2).

Durante la colonización francesa de Argelia en el siglo XIX, Nedroma fue escenario de conflictos. La historia de la ciudad ha sido marcada por la resistencia local contra el dominio francés.

En la actualidad, Nedroma es una urbe próspera, caracterizada por una población heterogénea y una rica herencia cultural. Los caminos estrechos, mezquitas históricas y arquitectura tradicional son testimonios de su pasado tumultuoso y su resiliencia a lo largo de los siglos.

La ciudad tiene una historia rica y variada que se remonta al siglo X. La ciudad ha sido testigo de innumerables eventos a lo largo de los siglos, desde la dominación árabe hasta el colonialismo francés, y cada capítulo ha dejado su marca en su tejido cultural (Gilbert, s.f, p. 2).

## **2.2.Descripción del grupo meta**

El grupo meta de esta investigación incluye a miembros de la comunidad de Nedroma-Tlemcen, particularmente aquellos que están involucrados en la práctica de la circuncisión, como padres y personas que participan en rituales y ceremonias asociadas con la circuncisión. Quienes sus puntos de vista y experiencias de sus niños fueron tomadas como fuentes etnográficas referenciales para este estudio.

Los participantes pueden tener diversas edades, antecedentes religiosos y culturales, y perspectivas sobre la circuncisión, lo que proporciona una amplia gama de opiniones y experiencias para enriquecer la investigación.

Sin embargo, a la hora de elegir los entrevistados hemos tomado en cuenta los siguientes elementos:

**Elementos de inclusión:** Los elementos de inclusión se centran en el origen de los entrevistados, quienes son residentes y habitantes de origen Nedromi. Esta elección nos permite explorar las prácticas y percepciones de la circuncisión desde la perspectiva de la propia comunidad local, brindando una comprensión más profunda de este fenómeno cultural en su contexto específico. Además, hemos incluido a las personas que participan en las fiestas comunitarias al menos tres veces consecutivas con el fin de recolectar informaciones veraces y validas.

Durante cuatro días consecutivos participamos activamente en las festividades de la circuncisión en Nedroma. Las calles rebotaban de actividad mientras la comunidad se preparaba para el evento principal. En los hogares. Fuimos testigos de la ceremonia de circuncisión en un ambiente íntimo y familiar, donde las tradiciones se vivían con devoción y alegría. Ceremonias religiosas y sociales se llevaron a cabo con solemnidad, seguidas de celebraciones festivas que continuaron hasta altas horas de la noche. Estos días estuvieron marcados por la unidad, la alegría y el sentido de comunidad en Nedroma.

Durante las entrevistas, los residentes musulmanes de Nedroma manifestaron su profundo respaldo hacia la circuncisión como un pilar fundamental de su fe islámica. Se describió la circuncisión como un acto sagrado que sigue fielmente las doctrinas del Profeta Muhammad. Para ellos, la circuncisión es más que una práctica cultural; es una manifestación de sumisión hacia la voluntad de Allah y un cumplimiento de los objetivos religiosos.

En cuanto a sus opiniones sobre la circuncisión, mostraron un fuerte respaldo a esta práctica, considerándola como un deber religioso y un acto de purificación espiritual. La circuncisión fortalece la identidad y la conexión del niño con su comunidad religiosa, lo que marca su pertenencia al islam desde una edad temprana. Asimismo, destacaron la relevancia de celebrar la circuncisión como un acto de alegría y celebración, en el cual la comunidad se congrega para respaldar y honrar al infante en su transición a la edad adulta dentro de la fe islámica.

**Elementos de exclusión:** Durante las entrevistas, hemos excluido aquellos que no son de origen Nedromi, que provienen de diferentes regiones de Argelia, como Argel, Annaba quienes compartieron sus experiencias y percepciones sobre la circuncisión, pero no las hemos tomado en consideración porque nuestro objetivo es describir las prácticas originales de dicha zona. Por lo tanto, hemos excluido a los que no son musulmanes y los que han participado menos de tres veces seguidas en las ceremonias de circuncisión en su comunidad.

### 2.3. Métodos y técnicas

Para elaborar ese trabajo hemos elegido primero el método de la investigación con el cual vamos a trabajar, luego buscaremos las técnicas más adecuadas para este método para recolectar los datos. A saber:

**En cuanto a los métodos usados:** el enfoque utilizado es principalmente etnográfico descriptivo, lo que significa que nos sumergimos en la comunidad de Nedroma-Tlemcen para comprender profundamente sus prácticas y creencias sobre la circuncisión. Observamos, entrevistamos y analizamos para capturar y comprender la complejidad de esta costumbre en esta región específica.

El enfoque etnográfico es una metodología de investigación que se basa en la observación directa y la participación en la vida cotidiana de un grupo o comunidad específica. Se centra en comprender las prácticas culturales, las creencias, los valores y las interacciones sociales desde la perspectiva de los miembros del grupo estudiado. Esto implica pasar tiempo en el campo, interactuar con los participantes y recopilar datos cualitativos a través de entrevistas, observaciones y análisis de documentos. El objetivo principal es obtener una comprensión profunda y contextualizada de la cultura y las experiencias de las personas dentro de su entorno natural (Méndez, 2005, p. 148).

Por lo tanto, hemos utilizado la descripción como parte del enfoque etnográfico para capturar y documentar detalladamente las prácticas, rituales y ceremonias relacionadas con la dicha costumbre en la región de Nedroma lo que nos permite obtener una comprensión profunda y rica de estos eventos, así como de su significado sociocultural dentro de la comunidad. La descripción detallada nos ayuda a contextualizar y analizar mejor las experiencias de las personas entrevistadas y a enriquecer nuestra investigación etnográfica.

De las técnicas etnográficas que hemos utilizado en esta investigación fue realizar diferentes tipos de entrevistas con los miembros de la comunidad de Nedroma, donde hemos planteado preguntas abiertas y otras cerradas para comprender sus experiencias y opiniones

sobre la práctica de la circuncisión y su importancia para ellos. También hemos asistido y participado en sus ceremonias para observar de cerca.

A continuación, presentaremos las técnicas de recopilación de datos usadas:

**La participación y la observación participante:** como forma parte de la comunidad bajo estudio, hemos llevado a cabo una observación participante al sumergirnos en nuestra comunidad y presenciar directamente en las prácticas de circuncisión y las ceremonias asociadas. Durante estas observaciones, colaboramos estrechamente con las familias locales y visitamos el hospital para comprender más profundamente nuestras tradiciones y creencias en torno a este importante evento cultural.

Hemos participado en cuatro ceremonias de circuncisión, asistiendo y observando de cerca este importante ritual en la comunidad de Nedroma. Durante estas ceremonias de circuncisión a las que asistimos, pudimos presenciar de primera mano las tradiciones, los rituales y la atmósfera cultural que rodea a este importante evento en esta región.

Las mujeres vestían sus trajes tradicionales, adornados con colores vivos y detalles elaborados, mientras que los aromas de los platos típicos llenaban el aire. La música y el baile creaban un ambiente animado, y las expresiones de alegría en los rostros de los asistentes reflejaban la importancia y el significado cultural de este evento. Cada detalle desde la decoración hasta las interacciones sociales, contribuía a la riqueza y la singularidad de esta celebración en la comunidad de Nedroma.

**Las entrevistas:** Son una parte crucial de la investigación etnográfica, ya que nos permiten obtener perspectivas directas de las personas involucradas en la práctica de la circuncisión en Nedroma en profundidad, donde hemos hablado directamente con miembros de la comunidad para comprender sus creencias, experiencias y puntos de vista sobre la circuncisión.

Sin embargo, a lo largo de este trabajo hemos desarrollado dos tipos de entrevistas con el fin de poder describir las costumbres y tradiciones de la región desde más de un punto de vista, las presentaremos a continuación:

- **Individuales:** Durante la entrevista individual, llevamos a cabo entrevistas individuales con 34 personas de la comunidad de Nedroma y cada entrevista proporcionó una perspectiva única. Se discutieron en profundidad las creencias y tradiciones relacionadas con la circuncisión en la región de Nedroma. El entrevistado compartió su perspectiva sobre el significado cultural y religioso de este rito de paso, así como su experiencia personal con el proceso y las ceremonias asociadas. Es decir

que la conversación tiende a ser más íntima y centrada en la experiencia única y las opiniones del individuo.

- **Colectivas:** Condujimos entrevistas colectivas con dos grupos de personas de la comunidad de Nedroma. Cada grupo compuesto por 17 personas. En la entrevista colectiva, varias familias locales compartieron sus experiencias y puntos de vista sobre la circuncisión en la comunidad de Nedroma. Se exploraron temas como las diferencias y modernas, los rituales ceremoniales y la importancia cultural y religiosa de este evento. La discusión fue enriquecida por la diversidad de opiniones dentro del grupo.

**Las grabaciones:** Durante toda la investigación hemos llevado nuestra cámara para poder capturar de cerca todas las costumbres y comportamientos seguidos en aquel día. Las grabaciones en forma de fotos y videos fueron tomadas durante nuestra estancia en el campo de estudio en las ceremonias de circuncisión y también en el hospital. Estas grabaciones nos permitieron documentar visualmente los rituales y practicas asociadas con este importante evento cultural en la comunidad de Nedroma.

**Libreta de campo:** Nos brindó la flexibilidad y autonomía necesarias para explorar diferentes aspectos de nuestro entorno de estudio sin restricciones externas

## 2.4. Las formas de circuncisión en la ciudad de Nedroma

La circuncisión, una práctica cultural y religiosa extendida en diversas partes del mundo, se manifiesta de diversas maneras. En el presente estudio, presentaremos las diversas modalidades de circuncisión, desde las tradicionales hasta las modernas, con el propósito de comprender la evolución de esta práctica a lo largo del tiempo.

Según las entrevistas hechas en el campo de estudio, concluimos que existen dos formas, a saber:

**La forma tradicional:** se enfocaba en el individuo comúnmente referido como "El tahar", quien desempeña el rol de circuncisor. Este individuo es reconocido como un ícono al que acude cualquier persona que desee llevar a cabo la esterilización de su hijo, debido a su prominencia en la sociedad y distinción de estatus, a pesar de ser una figura común en cierto sentido también. Suele ejercer la profesión de barbero.

En este contexto la entrevista N1 nos dijo

En el pasado, existía una persona llamada Al-Jazouli, que era conocido en la ciudad de Nedroma por circuncidar a los niños varones. Se trataba de un barbero y la población lo llamaba con el propósito de circuncidar a sus hijos<sup>31</sup>. (Comunicación personal, el 20 de febrero de 2024

---

<sup>31</sup> Véase transcripción apéndice 1

El Tahar, que era conocido en el pasado con este nombre, es una persona común y corriente, pero tiene las calificaciones y experiencia que le ayudan a realizar su trabajo en el ritual de la circuncisión.

En palabras de la informante N2 dijo “Había un hombre que vino a casa que no era médico ni sabio, pero tenía sabiduría y oficio. Su trabajo era perfumista o barbero, pero se dedicaba a circuncisión<sup>32</sup>”. (Comunicación personal, el 20 de febrero de 2024).

Lo que se observa en las dos comunidades de investigación es que, en el pasado, la circuncisión solía ser llevada a cabo como un procedimiento realizado por un individuo específico, el barbero, quien desempeñaba una función crucial en dicho proceso. Este barbero acudía al hogar para realizar la operación, mientras que anteriormente el niño permanecía en casa hasta que llegaba el especialista para llevar a cabo la circuncisión. Este hecho resalta que el niño no se encuentra aislado de su comunidad durante la intervención, sino que es parte integral de la misma.

La informante N3 dijo “El purificador no es un médico. Sólo purifica con medios tradicionales como un cuchillo y una navaja. Por ejemplo, yo fue purificado por el imán de la mezquita en casa y me dijo una frase: "Mira en el cielo hay palomas<sup>33</sup>" (Comunicación personal, el 20 de febrero de 2024).

La celebración que tiene lugar no se ve interrumpida en el proceso, sino que es continua, brindando al niño una sensación de seguridad y evitando momentos de ansiedad. Los instrumentos empleados en este procedimiento fueron sumamente sencillos, reflejando la simplicidad de la vida cotidiana en la sociedad. En muchas ocasiones se trataba simplemente de unas tijeras comunes o una hoja de afeitar. Aunque el proceso se lleva a cabo en cuestión de minutos, es crucial realizarlo temprano por la mañana, antes del amanecer.

Así, nos declaró la entrevistada N4 “En el pasado, los niños eran circuncidados temprano en la mañana antes del amanecer para evitar la alta temperatura y para que se hiciera secreto<sup>34</sup>”. (Comunicación personal, el 21 de febrero de 2024).

Al analizar este proceso, se puede constatar que resultó sumamente doloroso para el infante. El propósito subyacente es que el niño experimente su virilidad y adquiera valentía. El sufrimiento experimentado es un símbolo de masculinidad. La modalidad de circuncisión tradicional era la única considerada como legítima. Por ende, la práctica purista es la única que confiere reverencia religiosa a dicho procedimiento. La mano del purista está imbuida de bendiciones que simbolizan el éxito de la intervención realizada sin contratiempos durante el

---

<sup>32</sup> Véase transcripción apéndice 2

<sup>33</sup> Véase transcripción apéndice 3

<sup>34</sup> Véase transcripción apéndice 4

proceso circuncisorio. La población atribuye tal fluidez al elemento denominado "El Niya"<sup>35</sup> que imperó en dicha situación.

En dicho contexto, un participante nos dijo: “ En el pasado, la gente tenía prioridad por la intención, por lo que no temían por sus hijos cuando el barbero los circuncidaba en casa y no les pasaba nada<sup>36</sup>”. (Comunicación personal, el 23 de febrero de 2024).

Esta intención es a menudo la base de la memoria colectiva y la base para que los individuos se protejan. Garantiza el éxito de los objetivos de todos y guía así la vida diaria del individuo. Entonces tiene que ver con tus creencias. Porque hay en su fe una intención que bendice sus acciones con éxito y eleva estos hábitos al nivel de lo divino, porque la conexión entre hábito y fe la hace santa y santificadora. En su esencia hay un vago sentido de lo sagrado.

**La forma moderna:** La diferencia entre los métodos modernos y los tradicionales no es de esencia sino de forma. Después de hacerlo en casa, fue asignado a una clínica médica donde la cirugía fue realizada por gente común y corriente.

En este contexto, la interrogada N6 dijo:

Hoy en día, todo ha cambiado y llevan al niño al médico para tratarlo en la clínica privada o en el hospital. Hoy no es como antes, el barbero rodeaba al niño porque hay ciencia y todo ha cambiado. La gente ha cambiado mucho<sup>37</sup>”. (Comunicación personal, el 23 de febrero de 2024).

Después de la cirugía, será vinculado con el médico, y el médico decide la fecha de la cirugía y controla su duración. Así nos confirmó la entrevistada N7 diciendo:

Antes, circuncidábamos a los niños en el momento en que queríamos porque llamábamos a alguien para que lo hiciera en casa el día en que queríamos, pero actualmente el médico es quien controla el momento de la circuncisión y determina el día de acuerdo a sus obligaciones. También circuncidó a un grupo de niños al mismo día porque no hace esto todos los días, sino ciertos días. Mientras que, en el pasado, la persona asignada para hacer esto lo hacía en todo el tiempo). (Comunicación personal, el 25 de febrero de 2024)

El simbolismo de pureza que existía en el pasado desapareció con su desaparición, y el médico se convirtió en quien formó este simbolismo, pero en términos de significado, el significado de pureza no cambió, la nomenclatura<sup>32</sup> no cambio, pero la gente sí. A medida que se volvió más calificado para realizar cirugías, a veces no había un tiempo específico después de las cirugías matutinas.

Dependiendo de la experiencia del médico y del tiempo libre, se realizará por la tarde o por la noche. Cuando el niño va al médico, encuentra otros niños que quieren circuncidarse igual que él, y se siente uno de ellos y que no está solo. Un grupo de niños que quieren alcanzar el nivel adulto. En lugar de llevar al niño a otro lugar para la circuncisión y quedarse

---

<sup>35</sup> Es un sistema de designación o identificación de elementos mediante nombres o números específicos (Porto, 2021).

<sup>36</sup> Véase transcripción apéndice 5

<sup>37</sup> Véase transcripción apéndice 6

en casa con la madre y cuidarlo siempre, el niño pasa por un proceso que lo separa completamente del mundo de la mujer y de los brazos de la madre, y se transfiere a un nuevo lugar masculino que no le conoce, solamente está con su padre que le teme de su autoridad y aquí el niño sabe que no intervendrá para protegerlo.

Por lo tanto, la circuncisión en la mentalidad social se confirma a través del método moderno en el que el niño se aleja del mundo femenino de su madre y se transforma en el mundo masculino de su padre y su médico.

La informante N8 nos afirmó que:

Actualmente, el niño ya no siente dolor. Existen medicamentos que usan para anestesiarse la zona circuncidar (el pene), y le vendan las heridas con medicamentos y luego las cosen, pero antes no lo anestesiaban, ya que el niño ve todo lo que le sucede mientras tiene dolor y sus heridas sólo están vendadas con medicina tradicional como el alumbre<sup>38</sup>. (Comunicación personal, el 25 de febrero de 2024).

En la operación más reciente, sujeta a las normas de higiene y esterilización, Bisturí<sup>39</sup> utilizó pinzas en lugar de tijeras. y ahora ha vendido la herida y ha suturado ambos bordes. El niño no sale de la clínica a menos que esté acompañado de una receta con una variedad de medicamentos para tratar su herida.

En palabras de la entrevistada N9: “Antiguamente no se utilizaba ningún medicamento para los niños, solo la medicina tradicional que se utilizaba para vendar las heridas. Ahora hay un montón de medicamento para la cura de las heridas”. (Comunicación personal, el 25 de febrero de 2024).

## 2.5. Descripción de los rituales de circuncisión en la ciudad de Nedroma

Al explorar las profundidades culturales de Nedroma, Tlemcen, durante el día de la circuncisión, nos adentramos en un mundo de tradiciones arraigadas y costumbres que han perdurado a lo largo de los años. Estas prácticas reflejan la rica historia y la identidad única de esta ciudad argelina, ofreciendo una visión fascinante de la vida comunitaria y las celebraciones ceremoniales que enriquecen su tejido social.

2.5.1. **Descripción de los rituales sociales.** En Nedroma, el día de la circuncisión es una celebración importante que implica una serie de costumbres y tradiciones locales. Durante esta ocasión, se observan varios rituales y prácticas que simbolizan la transición del niño a la edad adulta. A continuación, presentaremos los resultados de las participaciones participantes y de las entrevistas.

**A) Pelar la cabeza:** Antes de la circuncisión, el niño lo llevaron a la barbería. La práctica todavía existe entre muchas familias, ya sea por motivos de belleza u otros fines. La mayor parte del tiempo, el niño va acompañado de su padre, abuelo o tío. Por lo tanto, esta

<sup>38</sup> Véase transcripción apéndice 7

<sup>39</sup> Es un instrumento quirúrgico afilado y de hoja delgada utilizado para realizar incisiones en tejidos durante procedimientos médicos (Caballero, 2015, p. 16).

tradicción es indudablemente masculina, porque el mundo femenino no puede interferir con la realización de esta tradición. El niño comienza a separarse del mundo de la mujer. Afeitarse la cabeza hace que un niño parezca un hombre. Representa la importancia del paso final del niño desde el mundo de la niñez al mundo de la edad adulta.

Uno de nuestros informantes dijo: “Empezaremos por el barbero y llevamos al niño para que corte el pelo. Lo lleva su padre, su tío o un familiar varón hasta que se parece como un hombre adulto<sup>40</sup>”. (Comunicación personal, el 25 de febrero de 2024).

Afeitarles el cabello a los niños era una costumbre practicada por los hombres, que incluyera distinguir entre hombres y mujeres, afeitándoles el cabello largo, haciéndolos parecer a sus hermanas. Entonces, al niño se le diría que debe afeitarse el cabello, y, a menudo se asegura que un niño no se afeite la cabeza antes de la circuncisión, para poder hacerlo después de la circuncisión, para distinguirlo de las mujeres, para que parezca masculino y se parezca a su padre y sus tíos varones.

El cual es considerado un símbolo de masculinidad y autoridad, por lo tanto, las mujeres quedan excluidas de este proceso y solo los hombres lo realizan. Entonces, en este día comienza el rito de paso de integración al mundo masculino, y esto es lo que conlleva el ritual. La circuncisión

La entrevistada N11 nos comentó que: “En este día, el niño se convierte en un pequeño novio que todos los quieren, así que lo llevamos al barbero para que quede hermoso como el novio<sup>41</sup>”. (Comunicación personal, el 25 de febrero de 2024).

El término "novio" representa el hecho de que el infante transcurre desde el mundo de la infancia hasta el mundo de la edad adulta, en el cual se encuentra capacitado para desempeñar la función más significativa de la vida, que es el matrimonio y la reproducción. Se trata de un ritual que otorga un nuevo estatus a través del cual el individuo adquiere los mismos roles y responsabilidades sociales. El primero de ellos es el matrimonio, lo que implica que sea un novio. Asimismo, el ritual de circuncisión es la primera ceremonia que califica la segunda boda, que es el matrimonio.

**B) Noche de henna:** Es el proceso de "aplicación de henna". Después del afeitado de la cabeza, sigue la aplicación de la henna, un proceso muy valorado por los musulmanes debido a su simbolismo de seguridad, buena suerte y bendición y a veces asociado con el profeta Muhammad (Paz sea con él). Por tanto, la henna representa uno de los símbolos que conforman la costumbre como nos ha confirmado Wester Mark (1921, como se cita en Gast 2011) cuando dijo: “La noche de la henna parece ser un escenario especial para los árabes, muy ligado a sus creencias” (p.3 3).

---

<sup>40</sup> Véase transcripción apéndice 8

<sup>41</sup> Véase transcripción apéndice 9

En la antigüedad, algunos árabes creían que la henna era una fuerza simbólica capaz de purificar a una persona y protegerla del mal porque el niño vestía una bata blanca y una "Balgha"<sup>42</sup> como preparación para la aplicación de la henna. Este abrigo es señal de que el niño pertenece a una sociedad árabe-islámica, donde históricamente se sabe que los árabes musulmanes usan la Abaya<sup>43</sup>, especialmente en la región del Magreb, donde este tipo de vestimenta se considera el traje tradicional de los residentes en la región.

Según lo dicho por el entrevistado N12: "Cuando queremos aplicar henna al niño, él usa la Abaya y la Belgha porque esa es la vestimenta tradicional de los musulmanes). (Comunicación personal, el 28 de febrero de 2024).

A través del proceso de henna, el entorno del niño cambia, ya que, al estar en un mundo puramente masculino, pasa a un mundo femenino, donde las mujeres realizan el proceso de henna, junto con la presencia de niños y niñas sosteniendo velas y gritando para expresar alegría con cantos y alabanzas.

En palabras del informante N13: "Cuando aplicamos henna a un niño, cantamos, alabamos y recordamos a nuestro profeta y oramos por él para bendecir al niño y estar a su lado en su terrible experiencia"<sup>44</sup>". (Comunicación personal, el 28 de febrero de 2024).

La costumbre de pintarse con henna se desarrolla en un ambiente de alegría en presencia de seres queridos, vecinos y familiares, y las velas son una expresión de alegría en este día en que el niño ingresa al mundo de los adultos.

El relato del entrevistado N13 muestra una visión única:

Al aplicar henna al niño, invitábamos a todos los queridos a asistir a la ceremonia y luego el niño se sentaba en un cuenco. Después de eso lleva la Abaya y su abuela le pone henna en manos y pies. Luego encendemos velas y ponemos untrozo de oro en la henna para que tenga el estatus prestigioso de oro. Luego lo sacuden con este cuenco a la derecha y a la izquierda<sup>45</sup>). (Comunicación personal, el 28 de febrero de 2024).

Además, la alabanza no es más que una expresión del hecho de que el profeta está con el niño y le ayuda, que las bendiciones del Mensajero llegue a él. También simboliza la naturaleza sagrada del ritual asociado con la Sunnah del Mensajero, ya que representa la lealtad colectiva. Luego, la abuela del niño comienza el proceso de aplicar henna, colocarla en las manos y pies del niño y tomarle una fotografía. El niño viste diferentes trajes como si fuera en un modelo desfile de moda.

---

<sup>42</sup> Es un tipo de calzado tradicional árabe con suela y parte superior de cuero, usado en varios países árabes, como marruecos (taydi, 2021). Véase anexo 7

<sup>43</sup> Es una prenda de vestir larga y suelta, comúnmente usada por mujeres en países de mayoría musulmana, que cubre el cuerpo desde los hombros hasta los pies. (datos recolectados de la participación participante) Véase anexo 8

<sup>44</sup> Véase transcripción apéndice 10

<sup>45</sup> Véase transcripción apéndice 11

En este contexto, una informante dijo: “Siempre hay nuevas modas. Mi hijo llevaba muchos tipos de ropa diferentes hasta que le hicieron las fotos, para que le queden recuerdos cuando seas mayor<sup>46</sup>” (Comunicación personal, el 30 de febrero de 2024).

Estas modas no son más que nuevas costumbres que la sociedad adopta a partir del contacto con otras culturas, y aquí se produce el proceso de intercambio cultural y la adopción de lo ajeno a la cultura original. Uno de estos ejemplos es la de llevar a cabo la circuncisión en grandes salones y llevar a cabo la celebración a escala mayor con el propósito de imitar otras culturas.

En este contexto la interrogada N15 dijo que:

Mi tía realizó la ceremonia de circuncisión en el salón. Ella quería ser feliz con su hijo y él vestía muchas prendas diferentes como un novio. Tuvo una boda pequeña, no ensució su casa ~~pero~~ perdió su tiempo en limpiarla. La hizo por la tarde e invitó a todos sus familiares y amigos<sup>47</sup>. (Comunicación personal, el 30 de febrero de 2024).

Esto muestra cómo el cambio va más allá de ciertos hábitos y empuja a las personas a crear nuevos hábitos, y los medios de comunicación desempeñan un papel en este intercambio cultural.

**C) Los aullidos (zagarīt):** En el Magreb árabe el aullido se le llama “youyou<sup>48</sup>” en términos coloquiales, su origen se remonta a los albores de la civilización, donde Heródoto explicó que estos aullidos eran una especie de grito ceremonial.

Samak (2021) hace mención de Ayman Osman quien regresa al origen del zaghrouta en su entrevista con Raseef, diciendo:

Hasta el momento, no se dispone de información exhaustiva acerca del origen histórico del zaghrouta, no obstante, se encuentra vinculado con las victorias africanas. La opinión más plausible es que provenga de Sudán, en particular de Nubia, donde el origen del zighrouta nubio es el original, mientras que los demás son esfuerzos feministas (Samak, 2021).

El zaghrouta, aunque su origen histórico no está completamente definido, se cree vinculado con las victorias africanas, posiblemente originándose en sudan, especialmente en libia, siendo su forma original, mientras que otras variantes pueden ser resultados de esfuerzos feministas.

Por lo tanto, el aullido se considera un ritual colectivo en el que se determinan los esfuerzos de todas las mujeres.

Según nuestra observación parece que los aullidos tienen una doble función, ya que son el medio a través del cual se crea y publica información, también tienen una función

---

<sup>46</sup> Véase transcripción apéndice 12

<sup>47</sup> Véase transcripción apéndice 13

<sup>48</sup> Es una expresión que se refiere a un tipo de ululato o grito característico que algunas mujeres emiten en determinadas culturas durante celebraciones, eventos festivos o momentos de alegría. Estos sonidos son agudos y repetitivos, y a menudo son empleados para expresar entusiasmo, celebración o felicidad (Haffar, 2020). Véase anexo 9

psicológica, que es la de expresar alegría y éxtasis, es decir, expresar emociones. De hecho, cumple la función de declarar a la continuidad del carácter feminista, a través del cual las mujeres intentan establecer su presencia y definir su estatus y capacidad porque las mujeres expresan a través de él su presencia en un ritual que nadie más podría crear que está confinado al mundo femenino, y que el mundo masculino no participa en él ni tiene relación alguna con él.

Los youyous son a la vez un signo de notoriedad en la sociedad, y un medio para que la mujer sea reconocida y protagonista de la sociedad a través de la cual se vuelve prominente. Hay mujeres que enseñan a sus hijas como hacer youyous nada más llegar a la pubertad e incluso las niñas en sus juegos practican estos gritos.

La entrevistada N16 nos dijo: “

Desde pequeña la niña ha aprendido como hacer youyous, las niñas jugaban yululaban solas y en las bodas imitaban a las mujeres y ululan hasta que aprenden. Las mujeres solo tienen ululaciones para mostrar su alegría y las alegrías sin aullidos no son posibles<sup>49</sup>. (Comunicación personal, el 2 de marzo de 2024).

**D) Noche de la circuncisión:** Es el día esperado para el que la familia se reúne. En dicho contexto, la entrevistada N17 nos explicó que: “el especialista vino temprano en la mañana para circuncidar al niño. Sólo lo hacemos por la mañana porque los niños están sanos y activos y hace frío ya que las altas temperaturas no son buenas para los niños <sup>50</sup>. (Comunicación personal, el 2 de marzo de 2024).

El niño ingresó a la habitación destinada al quirófano, luego llegó el purificador y comenzaron los youyous y esto para que la madre no escuche el llanto de su bebé.

La entrevistada N18 nos contó que: “Cuando el bebé comienza el proceso fetal cantamos y golpeamos con un mortero para que la madre no escuche llorar al bebé y no sienta dolor<sup>51</sup>”. (Comunicación personal, el 4 de marzo de 2024).

Lo que llama la atención es que los sentimientos de las madres hacia sus hijos son los mismos. Asimismo, un sentimiento lleno de miedo y dolor representa una separación definitiva.

Según lo que dijo la informante N18: “La madre tiraba un brazaletes en la boca para aliviar el dolor de su hijo y aliviar el fuego que ardía en su corazón debido al llanto de su hijo<sup>52</sup>”. (Comunicación personal, el 7 de marzo de 2024).

Esta es una creencia que se extendía entre las mujeres en la antigüedad, que se refiere a la dificultad de esta separación que la madre siente por su hijo.

---

<sup>49</sup> Véase transcripción apéndice 14

<sup>50</sup> Véase transcripción apéndice 15

<sup>51</sup> Véase transcripción apéndice 16

<sup>52</sup> Véase transcripción apéndice 17

La entrevistada N19 nos informó que:

Antiguamente el niño se pone de pie en un recipiente lleno de arena para ser circuncidado para que no viera caer la sangre al mezclarse con la arena y así no tuviera miedo. Cuando el que circuncida nos entrega el trozo cortado del pene del niño, lo enterramos en la tierra<sup>53</sup>). (comunicación personal, el 7 de marzo de 2024).

Según las declaraciones de los participantes, se eligen a la tierra expresa fertilidad, por esa razón se entierra ese pedazo para que el niño sea un hombre fértil. La creencia predominante entre la gente es que, si se tira un pedazo, un animal cuando lo recoge, el niño puede sufrir daños en su vida. Así que, este ritual se enfoca en protegerlo del peligro.

En esta noche todos los familiares vecinos y seres queridos invitados comienzan a asistir a la celebración y se sirven comida bebidas y dulces y todos los presentes entregan regalos al niño circuncidado que se ha hecho hombre.

La celebración dura varios días, mientras que en la actualidad solo se celebra una velada y solo están presentes las personas más cercanas a la familia del niño.

La entrevistada N21 nos brindó información sobre esto diciendo: “Actualmente, la gente ya no celebra la circuncisión en siete días como antes, ahora hay una ceremonia en la que circuncidan al niño e invitan solo a los familiares<sup>54</sup>”. (Comunicación personal, el 9 de marzo de 2024).

La informante N22 agregó: “Ahora la gente ya no celebra la circuncisión como antes, la celebran durante un día o una noche para evitar ruido y cansancio. Buscan lo que les relaje porque no quieren cansarse<sup>55</sup>”. (Comunicación personal, el 9 de marzo de 2024).

Así que notamos que el ritual de la circuncisión ha perdido el carácter de tiempo, pues pasó de celebrarse en una semana a un día o unas horas y en ello interfieren varios factores como la del trabajo. La madre empezó a trabajar y ya no podía realizar grandes fiestas ni prepararse para ellas, además del alto costo de vida lo que muchas veces lleva a la gente a recolectar dinero durante un tiempo para poder realizar fiestas.

Otro motivo que es el factor del individualismo que se ha generalizado y eliminado la tendencia colectiva que existía ya que toda la familia e incluso los vecinos aportaban a las fiestas y ayudaban a los dueños de las fiestas, ya sea económica o moralmente, todos estos factores hicieron que la familia trabajará para reducir el tiempo y el costo, lo que llevó al abandono de varias costumbres que existían antes. Además, cuando la familia se multiplicaba y aumentaba, esto lo obligaba a limitarse sólo a los familiares.

---

<sup>53</sup> Véase transcripción apéndice 18

<sup>54</sup> Véase transcripción apéndice 19

<sup>55</sup> Véase transcripción apéndice 20

Además, se marca que, algunas personas han empezado a exagerar al celebrar la circuncisión hasta que el ritual de la circuncisión pierde su significado moral, y esto lo hemos visto en el caso de que la persona circuncidada se levanta de su estado dolor para jugar divertirse y caminar normalmente como si no hubiera pasado por la operación.

Entonces, las familias Nedromi, están combinando así tradición y modernidad, y abandonaron algunas otras costumbres después de su desarrollo. su sentido de esa costumbre es el resultado y está relacionado con las condiciones sociales, que no pueden permanecer constantes en la misma imagen, sino que cambian con los cambios en las circunstancias de la vida y los tiempos en que vive la gente.

Así que se ve una lucha constante entre la necesidad de preservar lo viejo y la necesidad de adoptar lo nuevo, un conflicto biocultural que, además de la presencia de lo viejo, encarna los conceptos de familia y transición moderna.

**E) La unión o las ceremonias colectivas:** para celebrar este importante evento la comunidad de Nedroma se une en un espíritu de solidaridad y apoyo mutuo. Las familias de dicha región son conocidas por su hospitalidad y generosidad. Durante este tipo de celebraciones, los vecinos, amigos y familiares se unen para compartir la alegría del evento y ofrecer su apoyo a la familia del joven circuncidado. Se intercambian saludos cordiales y bendiciones, y se realizan discursos para honrar al joven y desearle un futuro próspero.

**Vestimenta:** La vestimenta durante la circuncisión en Nedroma representa una manifestación de identidad y tradición cultural. Durante este día, tanto el joven circuncidado como los invitados visten sus mejores ropas tradicionales, llenando el ambiente de color y solemnidad.

Uno de los elementos sobresalientes es la vestimenta especial utilizada por los participantes, que incluye la djellaba<sup>56</sup> para los niños y prendas más formales como el barnous y la chedda para los adultos.

Durante nuestra investigación en la localidad de Nedroma, tuvimos la oportunidad de conversar con diversos residentes locales acerca de las prendas tradicionales empleadas durante la ceremonia de circuncisión. Uno de los participantes me mencionó el traje tradicional usado durante la ceremonia de circuncisión en la ciudad de Nedroma, que se conoce como “djellaba”.

La Djellaba es una túnica larga y holgada, con mangas largas y una capucha adjunta. Esta prenda es realmente representativa de la cultura local. Se compone de tela de algodón o lana, y a menudo se decora con intrincados bordados y diseños geométricos en tonalidades vivas, tales como el rojo, el azul y el verde.

---

<sup>56</sup> Es un traje tradicional usado por los hombres y mujeres también (en base de la observación). Véase anexo 10

En palabras de La entrevistada N23 dejo: “La jelaba es una prenda común que representa un símbolo de nuestra identidad cultural regional. Las ceremonias como la ceremonia de la circuncisión sirven como ocasiones para honrar el patrimonio cultural”. (Comunicación personal, el 12 de marzo de 2024).

Es sumamente interesante observar cómo los individuos se unen al empleo de la djellaba durante la ceremonia. Creo que contribuye a crear un sentido de unidad y comunidad entre todos, ya que comparten este mismo atuendo tradicional.

Otro entrevistado mencionó el Bernous<sup>57</sup> diciendo: “está hecho de lana gruesa y se usa para mantenerse abrigado durante el clima frío. Aunque no es tan común como la djellaba, aún se puede ver en algunas ocasiones”. (Comunicación personal, el 12 de marzo de 2024).

Para las mujeres, unas participantes nos hablaron de la Chedda<sup>58</sup> diciendo que;

Está hecha de tela de algodón o seda y se envuelve alrededor de la cabeza y los hombros de manera elegante. Durante la ceremonia de circuncisión, las mujeres pueden usar la Chedda como complemento de su vestimenta tradicional, agregando un toque de belleza y sofisticación”. (Comunicación personal, el 12 de marzo de 2024).

La entrevistada H. Dinedane nos confirmó que:

Al usar la Chedda durante la ceremonia de circuncisión, las mujeres muestran su respeto por la ocasión y su participación activa en la celebración. Además de su función estética, la Chedda también tiene un profundo significado cultural, siendo un símbolo de feminidad, tradición y pertenencia a la comunidad). (Comunicación personal, el 12 de marzo de 2024).

Por lo tanto, hemos notado que las mujeres cuidan meticulosamente la elección de su Chedda para este día, seleccionando colores y diseños que reflejen su gusto personal y su conexión con la tradición local. La Chedda se distingue por sus vibrantes colores y exquisitos bordados a mano, que añaden un toque de elegancia y sofisticación a la vestimenta.

Durante nuestras entrevistas, pude comprobar la importancia de la Chedda en la vestimenta femenina durante el día de la circuncisión. La belleza y significado cultural la convierten en una pieza fundamental, añadiendo un toque de gracia y distinción al evento.

Nuestra interacción con los residentes locales me permitió comprender de manera más profunda la relevancia cultural y simbólica de las prendas tradicionales en la ceremonia de circuncisión en la ciudad de Nedroma.

De las entrevistas hechas sobre la vestimenta tradicional que se usa durante la circuncisión, varias personas compartieron detalles interesantes sobre la blūza femenina.

Las bluzas que usan las mujeres durante la circuncisión son realmente hermosas. Son largas y fluidas, a menudo adornadas con bordados complejos y encajes delicados. Los tejidos son de alta calidad, como la seda o el algodón, y los colores varían según las preferencias individuales. (Comunicación personal, el 15 de marzo de marzo de 2024).

---

<sup>57</sup> Gran abrigo de lana con capucha y sin mangas, (en base de la observación). Véase anexo 11

<sup>58</sup> Traje nupcial se compone de un caftán tradicional de terciopelo bordado en hilos de oro, adornado concuentas de cultivo, collares y la meskia (Senoussi, 2022). Véase anexo 12.

Algunos individuos nos comentaron que las joyas constituyen una componente fundamental de este atuendo durante la circuncisión.

En este contexto, la entrevistada N3 nos informó que: “Las mujeres a menudo combinan sus bluzas con joyas elegantes. Como los collares y pulseras también son populares, con diseños que varían según las regiones y las tradiciones familiares”. (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

**F) Comida:** La comida juega un papel central en las celebraciones y es un elemento fundamental que une a las comunidades en esta importante ocasión, y refleja las ricas tradiciones culinarias de la región, ofreciendo a los huéspedes una variedad de platos tradicionales para deleitar sus sentidos y satisfacer su apetito.

Desde exquisitos platos de cordero hasta coloridas ensaladas y postres dulces, las comidas durante la circuncisión en Nedroma no sólo nutren el cuerpo, sino que también fortalecen los vínculos sociales entre los asistentes.

Este evento festivo se caracteriza por la elaboración y el disfrute de una variedad de platos típicos, que se comparten entre familiares, amigos y vecinos. Las bebidas tradicionales no solo satisfacen el apetito, sino que también simbolizan la relevancia y el significado cultural de esta celebración tan singular.

En lo que respecta a los platos, se preparan platos tradicionales y abundantes para compartir con la familia y los amigos. Entre los platos más populares se encuentran el cuscús, el Tajine de Bagri<sup>59</sup>, el Mchoui (cordero asado) y una amplia variedad de ensaladas frescas y coloridas.

Las mujeres de la familia desempeñan un papel relevante en la elaboración de la comida y la organización de la celebración. Se encargarán de preparar los platos tradicionales y de decorar la casa para recibir a los invitados.

En efecto, uno de los participantes dijo: “Uno de los platos más emblemáticos es el cuscús, preparado con verduras, carne y a veces hay "Aseffa<sup>60</sup>" con frutos secos como pasas. Es un plato principal que simboliza la abundancia y la generosidad). (comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

---

<sup>59</sup> Es un tipo de carne roja.

<sup>60</sup> Es un plato tradicional de la cocina marroquí, que consiste en sémola de trigo cocida al vapor y servida con mantequilla o aceite y leche o suero de leche. Se suele acompañar con mantequilla y miel o azúcar. (en base de las entrevistas) Véase anexo 14

La entrevistada N3 nos explicó que:

El cuscús se prepara con sémola de trigo, cocida al vapor y servida con una mezcla de verduras como zanahorias, calabacines y garbanzos, junto con trozos de carne de cordero o pollo. Es un plato abundante y nutritivo que es fundamental en la celebración). (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

Otro entrevistado mencionó “el tajin de cordero con ciruelas pasas, un clásico plato dulce-salado que siempre es un éxito durante la circuncisión. Las ciruelas pasas añaden un toque dulce delicioso a la carne tierna y las especias aromáticas”. (Comunicación personal, el 17 de marzo de 2024).

Por otro lado, la entrevistada N2 agregó: “En cuanto a los platos dulces, tenemos una gran variedad de pasteles tradicionales como makrouts<sup>61</sup>, ka'b ghazal<sup>62</sup> y baklavas<sup>63</sup>. Estos dulces se preparan con dátiles, almendras, miel y otros ingredientes deliciosos”. (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

Así que, la gastronomía tradicional desempeña un papel destacado durante la ceremonia de circuncisión en Nedroma, reflejando la enriquecedora cultura culinaria de la región donde los platillos preparados forman parte esencial de la comida tradicional, y cada uno aporta su propio sabor y significado a la celebración.

**G) Música, baile:** La música y el baile son elementos esenciales que añaden vitalidad y alegría a la celebración de la circuncisión en Nedroma. Durante este día singular, los ritmos animados y las melodías tradicionales llenan el ambiente, mientras que los asistentes se unen en movimientos de baile que reflejan la valiosa herencia cultural de la región donde se contratan músicos locales para tocar música tradicional y animar a los invitados a que participen en el baile, lo que a su vez crea un ambiente festivo y alegre.

Las canciones andaluzas, con su rica historia y profundas raíces culturales, han cautivado a generaciones con su belleza y emotividad. Estas melodías, transmitidas de generación en generación, reflejan la esencia del alma andaluza y su único patrimonio musical.

En la ciudad de Nedroma, las canciones andaluzas ocupan un lugar especial en el corazón de la comunidad. Las canciones andaluzas en Nedroma, con sus ritmos vibrantes y letras emotivas, reflejan la alegría, el amor y la melancolía que caracterizan la vida cotidiana de sus habitantes, con sus ritmos vibrantes y letras emotivas. Desde las celebraciones festivas hasta los momentos de introspección.

---

<sup>61</sup> Es un dulce tradicional de la cocina del Magreb, especialmente popular en países como Argelia y Marruecos. Se elabora con una masa de dátiles, almendras y especias, que se moldea en forma de pequeños pasteles y se fríe o hornea. Luego se sumerge en miel o jarabe de azúcar antes de servir (Isabelle, 2008). Véase anexo 15

<sup>62</sup> Es un pastel tradicional de la repostería marroquí. Consiste en una masa crujiente en forma de cuerno rellena de una mezcla de almendras, azúcar y agua de azahar. Se hornea hasta que esté dorado y se espolvorea con azúcar glas antes de servir (Isabelle, 2008). Véase anexo 16

<sup>63</sup> Es un dulce magrebi hecho de una masa de dátiles y harina de sémola, rellena con una mezcla de dátiles y frutos secos, luego frita y bañada en miel o jarabe de azúcar (Isabelle, 2008). Véase anexo 17

A través de la información recolectada en el campo de estudio se notó que otros tipos de músicas, esto lo afirmó el entrevistado N1 al decir: “La música y las canciones tradicionales desempeñan un papel importante en la celebración de la circuncisión en Nedroma. Tenemos una variedad de géneros musicales, como el andaluz y la música chaabi, que se interpretan en vivo durante la fiesta”. (Comunicación de personal, el 15 de marzo de 2024).

El entrevistado N2 nos comentó que: “Entre los cantantes de canciones andaluzas más destacados en Nedroma se encuentran el Haje Ghaffour y Zoukha Nedroumia. Estos artistas son muy respetados en la comunidad y sus canciones son apreciadas por su belleza lírica y su melodía cautivadora”. (Comunicación personal, el 19 de marzo de 2024).

Por otra parte, El informante N3 dijo que: “Las canciones andaluzas suelen tener melodías melancólicas y letras poéticas que evocan emociones profundas. La combinación de la música tradicional y las letras evocativas crea una experiencia sensorial única que resuena con la audiencia”. (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

**2.5.2. Descripción de los rituales religiosos.** Los rituales religiosos durante la circuncisión en Nedroma constituyen un componente fundamental de la celebración, reflejando la profunda espiritualidad y devoción de la comunidad hacia sus creencias. En el presente día específico, se llevan a cabo una serie de ceremonias que persiguen la promoción de las tradiciones religiosas y la búsqueda de la bendición divina para el joven circuncidado.

Durante la ceremonia de circuncisión, se llevan a cabo ceremonias religiosas y culturales, tales como la lectura de versos coránicos y la ejecución de bendiciones por parte de los ancianos de la comunidad. El objetivo de estos rituales es bendecir al niño que está siendo circuncidado y marcar su entrada en la comunidad como un miembro adulto.

Algunas familias optan por preservar la circuncisión del vástago poco después de su nacimiento, mientras que otras optan por prolongarla hasta que el infante alcance los dos o tres años de edad. Las variaciones pueden ser causadas por factores culturales, religiosos o personales, y cada familia toma decisiones en función de sus propias creencias y circunstancias.

Durante el transcurso del día de la circuncisión en Nedroma notamos que la circuncisión se lleva a cabo generalmente en el hogar, con la presencia de la familia y, a veces, incluso con la presencia del imán de la mezquita local, quien ofrece bendiciones y recita oraciones especiales durante la ceremonia. Es importante destacar que la circuncisión puede llevarse a cabo en el centro hospitalario, en función de las preferencias familiares y la disposición de recursos médicos disponibles.

En Nedroma, algunas familias deciden hacer sacrificios rituales para celebrar la circuncisión. También se puede sacrificar una oveja o un carnero como un acto de gratitud y devoción hacia Dios por el éxito del procedimiento y la salud del niño.

El sacrificio se realiza en el día de la circuncisión, como parte de las festividades asociadas con el evento. Las familias pueden comprar un animal que cumpla con los requisitos religiosos y esté en buenas condiciones de salud.

El sacrificio se hace siguiendo las creencias religiosas y las enseñanzas islámicas. Se corta la garganta del animal mientras se pronuncian oraciones y se invoca el nombre de Dios. Además, se hace de manera rápida y humanitaria. El animal se divide en partes para que la familia y los miembros de la comunidad lo compartan.

## **2.6.La circuncisión de lo sagrado a lo profano**

El ritual de la circuncisión es una etapa importante en la transición del mundo profano al mundo sagrado, ya que se basa en la idea de purificación de la contaminación en la frase del islam.

El entrevistado N1 mencionó que: “Nosotros los musulmanes cuando un infante se circuncide se incorpora al islam ya que se vuelve puro y se transforma en musulmán”. (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

En la impureza, el niño es como un infiel antes de la eutrofización, pero después de la eutrofización entra en el mundo de lo sagrado representado por el islam, a través de la frase pureza, que a menudo se repite en las sociedades árabes y argelinas. En consecuencia, la circuncisión constituye un indicio de entrada al islam.

La informante N2 agregó que: “decimos el khitan o la tahara son similares porque cada región tiene su propia variante lingüística que la distingue y hay algunos dicen que decoramos al niño y eso significa o referirse a la circuncisión). (Comunicación personal, el 15 de marzo de 2024).

Por lo tanto, la circuncisión tiene una dualidad pureza-impureza, ya que el prepucio representa la parte impura del cuerpo humano cuando está expuesta a la suciedad, y la circuncisión es una purificación del cuerpo mediante la eliminación de este medio material impuro.

El testigo N3 nos confirmó que cuando un niño es circuncidado, no se convierte en infiel. Por eso los musulmanes circuncidan a sus hijos para hacerlos puros y limpios al eliminar la suciedad de sus cuerpos). (Comunicación personal, el 18 de marzo de 2024).

Así que hemos entendido que el prepucio simboliza la infidelidad y, mediante la circuncisión, un individuo puede purificarse y entrar en el mundo sagrado. Esta práctica incluye un simbolismo tanto manifiesto como subyacente del acto, ya que el simbolismo del proceso de circuncisión indica que el niño adquiere la idea de la pureza que le permitió participar en la práctica de la oración y el culto religioso.

Además, a través de las declaraciones de los entrevistados hemos concluido que el niño es circuncidado para convertirse en hombre y no seguir siendo un niño pequeño porque le da fuerza y le hace no temer cosas como las niñas. (Comunicación personal, el 18 de marzo de 2024).

Por tanto, esta etapa es el inicio de la transición del niño desde el acompañamiento de su madre hasta la independencia en la cama. La circuncisión es un rito de paso para un niño del mundo secular al mundo sagrado, en el que el niño absorbe los estándares masculinos. Así, la transición del mundo secular al divino, además de la pureza de las impurezas, es también un ascenso del mundo femenino al masculino.

# Conclusiones

En la ciudad de Nedroma, en Tlemcen, la circuncisión es una tradición importante que conecta la gente con su historia y cultura. Este estudio muestra de cerca cómo la gente de Nedroma celebra y entiende este evento especial.

A través de nuestro trabajo hemos descubierto que los residentes de Nedroma hasta ahora y a pesar de todas las modificaciones y los intentos de introducir nuevas tradiciones modernas siguen siguiendo fielmente las costumbres y tradiciones de sus antepasados.

Por lo tanto, hemos notado que existen dos formas de circuncisión: tradicionales y modernas, y a pesar de ello en sus celebraciones aún mantenían su vestimenta y comida típica, celebrando grandes festividades, honrando a los invitados. Tales fiestas, siempre son rebosantes de lujo y actividad como canciones y bailes.

Por lo tanto, a través de nuestra observación, hemos concluido que la circuncisión es más que una cirugía, es un momento importante en la vida de los hombres, donde pasa de ser niño a ser adulto. Este rito se ha practicado en muchas culturas. Pero no se trata solo de eliminar un pedazo de piel. La circuncisión también es sobre tradiciones, creencias y lo que significa ser parte de una comunidad.

A partir de nuestras observaciones y entrevistas para estudiar los rituales de circuncisión en la región de Nedroma, hemos llegado a descubrir que existen dos formas de circuncisión: tradicionales y modernas, así como los rituales sociales y religiosos que acompañan este evento. Desde la noche de henna hasta la noche de la circuncisión, por lo que hemos entendido que la circuncisión no solo es un procedimiento médico, sino también un evento social y cultural significativo que une a la comunidad.

Este estudio revela que los antecedentes históricos y culturales tienen un impacto significativo en la práctica de la circuncisión en Nedroma-Tlemcen y a lo largo del tiempo, ha mantenido su relevancia como rito de paso. Las creencias religiosas y los aspectos médicos también desempeñan un papel importante, especialmente en las comunidades musulmanas. Además, existen diferencias entre las formas tradicionales y modernas de circuncisión, que se ven afectadas por la globalización y los avances médicos.

Finalmente, Los rituales y ceremonias sociales relacionados con la circuncisión contribuyen a la construcción de identidades culturales y de género, reforzando las normas comunitarias a través de imitar las practicas transmitidas de generación a generación.

**Recomendaciones**

Para futuras recomendaciones, sería beneficioso comparar las prácticas de circuncisión en diferentes regiones, estudiar cómo cambian con el tiempo, explorar su impacto en la salud a largo plazo, ampliar las entrevistas con miembros de la comunidad y comprender cómo la circuncisión influye en la identidad cultural y de género, y analizar cómo las percepciones y concepciones de la circuncisión han evolucionado a lo largo del tiempo y a través de las generaciones.

# **Bibliografía**

## Fuentes electrónicas

### Revistas

- Boletín. (2016). De ritos y fiestas: Orígenes e identidades: hacia la comparación. *Redalyc*, 34(91), 7-16. Recuperado de <https://goo.su/mWesU>
- Callabed. J. (2010). Circuncisión no médica: ¿beneficio o tortura? *Elsevier*, 8(2), 108-111. Recuperado de <https://goo.su/ucmi>
- Cherem-Kibrit, M. (2021). Circuncisión masculina: una perspectiva histórica y religiosa. *Researchgate*, 36 de <https://goo.su/SorIC7>
- Cubillas Fontana, I. (2015). Interaccionismo simbólico. *Crimipedia*, 33(95). de <https://goo.su/aXOOcc>
- Dabbagh, H. (2022). Is Circumcision “Necessary” in Islam? *Journal of Religion and Health*, 61, 4871–4886. Recuperado de <https://goo.su/HLJsF5m>
- Gast, M. (2011). Henné. *Open Edition Journals*,. 22, 3437-3440 Recuperado de <https://doi.org/10.4000/encyclopedieberbere.1717>
- García, G. (2002). El ritual como forma de adoctrinamiento. *Gazeta de antropologia*. 16(18). Recuperado de <https://goo.su/tpHkL>
- Gonnet, J. P. (2019). ¿Por qué la interacción? Una reconstrucción de los escritos tempranos de Erving Goffman. *Reflexiones*, 99(1), 1-2. Recuperado de <https://goo.su/j5Reb>
- Greenberg, Z. (25 de julio de 2017). Bienvenida al recién nacido. *Judaismo Laico*, 96(2). Recuperado de <https://goo.su/MwKZ2V>
- Jiménez-Albornoz, J. (2017). Teoría de la socialidad como interacción: hacia un análisis social naturalista, universal e interaccional. *Cinta de Moebio*, 59, 157-171. Recuperado de <https://goo.su/Baw5Tk>
- Pozo, J. (2014). En busca del constructivismo perdido: concepciones implícitas sobre el aprendizaje. *Taylor & Francis Online*. 22(2). Recuperado de <https://goo.su/m05iFaJ>
- Puente, E. (s.f). Federico-Barocci. *Arte Historia*, 72(1), 1-20. Recuperado de <https://goo.su/fngD3h7>
- Tilles, G. (1999). Histoire et géographie des circoncisions rituelles. *Histoire de l'urologie*, 9, 1148-1157. Recuperado de <https://goo.su/XcTz>

### Artículos

- Al-Munajjid, M. (15 de enero de 2005). Los aspectos sanitarios y religiosos de la circuncisión. *Islamqa.info*. Recuperado de <https://goo.su/CQYgZ>
- As-Saqqaf, B. (s. f.). ¿Quiénes son Ahlus-Sunnah Wal Yama'ah? *Dorar*. Recuperado de <https://goo.su/DzSAYm>
- Bigelli, D. J. (30 de enero de 2008). Circuncisión (1era Parte) - Historia de la circuncisión y su trascendencia en las diferentes culturas de la humanidad. *Bioline Internacional*. Recuperado de <https://goo.su/IOGAa>

- Bourdanne, H. (1995). Circuncisión femenina - ¿Qué pensar? *Tearfund Aprendizaje*. Recuperado de <https://goo.su/jwOhG>
- Frazão, D. (2022, julio 5). Luca Signorelli. *E, Biografía*. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/iz4WU3O>
- Gallardo, A. (2016). ¿Por qué los musulmanes practican la circuncisión? *Quora*. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/Nv1B>

### Tesis

- Caballero, J. (2015). *Determinación de la deformación de las hojas de bisturí*. [Tesis doctoral]. Universidad de Cartagena. <https://goo.su/c2SopNy>
- García, M. (2011). *Estudio retrospectivo de casos diversos de patologías bucales* [Trabajo universitario]. Universidad de San Carlos de Guatemala. <https://goo.su/MwtOJU>
- Méndez, R. (2005). *Ideaciones de estudiantes universitarios alemanes sobre su proceso de aprendizaje del español como lengua extranjera ante una enseñanza mediante tareas*. [Tesis doctoral]. Cora TDX. <https://goo.su/L0YQuA>
- Rosario, J. (2019). *Incidencia de patología uretral en el Departamento de Fluoroscopia del Centro de Educación Médica de Amistad Dominico Japonesa* [Tesis de Maestría]. Universidad Nacional Pedro Henríquez Ureña (UNPHU). <https://goo.su/TTBdV1>

### Archivos

- Aldeeb, S. (2003). *Circuncisión masculina y femenina* [Archivo PDF]. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/9m1CW15>
- Fitte, A.L. (29 de octubre 2009). *La clasificación de la mujer menopáusica en el saber biomédico: La mujer como anormalidad* [Archivo PDF]. <https://goo.su/889NPBR>

### Sitios web

- Agamizv. (18 de junio de 2014). *Pintores: Alonso Cano*. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/qc9cez>
- Akindji, B. (29 de julio de 2017). *Cultura de la circuncisión*. Daily Sabah. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/CzV68>
- Bilbao, M. (1978). *Las Ciencias Sociales*. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/9wOrQC>
- Cruz, E. (s.f.). Andrea Mantegna. *Arte Historia*. Recuperado de <https://goo.su/U61bqu4 sitio>
- Díaz, R. (19 de enero de 2024). *Cuáles han sido los pintores más importantes del Renacimiento*. Géneros Literarios. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/Zs3U03>
- Drtango, I. (8 de diciembre de 2013). *Osteotomía de la rodilla*. Medline Plus. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/Gwp0>
- El Kerbassi, S. (2003). *¿Cuál es la sabiduría de legislar la circuncisión en el islam?* Islam4u. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/52OQx5>

- El-zawabi, A. (20 de mayo de 2020). *Circuncisión en Túnez: orígenes y tradiciones*. Ultratunisia. Recuperado el 23 de mayo de 2024, de <https://goo.su/CD0fjuE>
- Etecé, E. (5 de agosto 2021). *Rito*. Concepto. Recuperado el 10 de mayo de 2024, de <https://goo.su/lxjx>
- Florosorio. (28 de junio de 2020,). Periodo en que utilizaron la piedra pulida. *Brainly*. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/4btde>
- Isabelle. (1 de octubre de 2008,). *Cornes de Gazelle & Makrout*. J'en Reprendrai Bien un Bout. Recuperado el 24 de mayo de 2024, de <https://goo.su/AtVBW>
- Kiddle. (28 de abril de 2024). *Pintura barroca de España para niños*. Kiddle español. Recuperado el 11 de mayo de 2024, de <https://goo.su/NhFAnK>
- Ruffo, M. (28 de marzo de 2022). *Fray Bartolomeo*. Tras Carton. Recuperado el 12 de mayo de 2024, de <https://goo.su/TE60Dd>
- Salud, M. (5 de febrero de 2020). *Mutilación genital femenina*. Organización Mundial de la Salud. Recuperado el 13 de mayo de 2024, de <https://goo.su/Pk8zYvu>
- Samak, A. (6 de enero de 2021). *Lo más probable es que viniera de Sudán... el origen histórico de "Zaghrouda" y sus secretos*. Rassef22. Recuperado el 3 de mayo de 2024, de <https://goo.su/BHU7>

# Anexos

## Anexo 1

### Esquema de transcripción

ا	آ	أ	إ	ع	ح
ب	ب	ز	ز	و	ف
ن	أ	م	ة	ق	ق
ن	ه	ل	ه	ك	ك
ج	ز	ص	أ	ل	ا
ح	ه	ض	د	م	م
غ	ك	ط	أ	ن	ن
د	د	ظ	ز	س	و
ذ	ذ	ع	ء	ه	ه

Nombre del	Clasificación de las vocales árabes		Su transliteración y correspondencia al español		
	vocales breves: signos y localización	vocales largas: signos y localización	Cortas	Largas	
Fathah,	َ	اَ اِ اِىَ	a	á	ā
Kasrah,	ِ	اِ اِي اِيِىِ	i	ī	
Dammah,	ُ	اُ اُو اُوِىِ	u	ū	
Sukūn	◌	◌	-	-	
Tanwīn	◌◌◌	◌◌◌	an	in	un
Šaddah,	◌◌◌◌	◌◌◌◌	Se dobla el sonido de la consonante		

Fuente: <https://goo.su/NiUaOYQ>

## Anexo 2

### La ciudad de Nedroma



Fuente: <https://goo.su/LRGxUe>

### Anexo 3

*La etapa de eliminación de la piel*



Fuente: <https://goo.su/YzznF>

### Anexo 4

*Desinfectando al niño después de la circuncisión*



Fuente: <https://goo.su/YzznF>

## Anexo 5

*Un niño circuncidado con su traje de celebración*



Fuente: <https://goo.su/YzznF>

## Anexo 6

*Equipo médico circuncidando al bebé*



Fuente: <https://goo.su/YzznF>

## Anexo 7

*El Balgha*



Fuente: <https://goo.su/xCacJV2>

## Anexo 8

El Abaya



Fuente: <https://goo.su/QXtRA0>

:

### Anexo 9

*You-You de mujeres*



Fuente: <https://goo.su/IxAr6lM>

### Anexo 10

*El Djellaba*



Fuente: <https://goo.su/mT1htY>

## Anexo 11

### *El Bernous*



Fuente: <https://goo.su/GxWbWeU>

## Anexo 12:

### *La Chedda*



Fuente: <https://goo.su/ICAQ9R>

### Anexo 13

*El Blouza*



Fuente: <https://goo.su/d24HB>

### Anexo 14

*Aseffa*



Fuente: <https://goo.su/RoQ1p>

### Anexo 15

*Mekrout*



Fuente: <https://goo.su/IIsJ8>

**Anexo 16**

*Kaabghazal*



Fuente: <https://goo.su/0VhPT>

**Anexo 17**

*Baklava*



Fuente: <https://goo.su/ozP5mcp>

# Apéndice

## Lista de transcripciones

### Apéndice 1

Kān Bakrī wāhad asmah al-jāzūlī ma'rūf fī nadrūma huwa ali ytahar a-drārī w kān kwāfūr w kānū qā' en-ās y'aītū lah bāsh ītahar wlādhum

### Apéndice 2

Kān kain wāhid īji ldār īthar mā hu latbīb w lā hkīm basah kanet 'andū al-hakma w- al-ḥarfa īkūn 'atār walā halāq basah matkhasas fī al- ṭhāra

### Apéndice 3

Kān eṭ-ṭahār īji ladār ītahar a-drārī rājal 'ādī māshī tbīb ītahar b-wasāil taqlīdīya mūs wa shafra Anā taharnī imām nta' al-jāma' fad-dār w kān īqūl hadra waḥda shūf e-zāwsh rāh fāait

### Apéndice 4

Kān Bakrī a-drārī ītahrū fī s-bāḥ bakrī qbal mā īṭla' a-nahār bāsh mā īandarūsh fī s-kḥāna w ndirū fī saṭra Bakrī kanet a-niya 'līha mā kunash nkḥāfū 'alā a-drārī ki iaṭahrū fī a-dār wa lā al-ḥalāq aitahar w mā kān īasrā lhum wālwa

### Apéndice 5

Daruwk kulshi t-badal w al-wald rāhum yadīwah lil-tbīb huwa llī rāh iatahar fī al- 'iāda al-khāsa wa lā fī a-sbitār mābqātsh kima Bakrīghir la-kuwāfūr llī iatahar darwak rāh al-'ilm w kulshi tbadal a-nās walāw ia'arfū w muta'almīn

### Apéndice 6

Kunā ntahrūhum fī al-waqt llī hnā nakhtarūh lakhatarsh nahadrū m'a a-tahār w iaji ladār f nhār llīhnā nhabūh basah darwak a-tbīb huwa llī rāh ya'tī rāndīfu wa yhadad an-nahār 'lā hsāb mākan 'andah man khadma w ki iakūn qā'ad w zīd mā iataharsh ghīr wāhad fī hādak an-nahār ialam jma'a nta' ed-drārī w iaṭaharhum fī waqt wāhad lakhatarsh mā iataharsh kul ūm ghir shi nhārāt basah at-tahār kān iatahar kul ūm fī kull waqt lakhatarsh ma'andūsh al-mawā 'īd

Daruwk mārahumsh iandarū rāh kāyan lamsīkrā rāhum iasakrūhum mā iafatnūsh w iadīrūlhum ad-dwā w iakhaītūhum basah Bakrī kānū mā isakrūhum mā wālū maskīn 'ainū tshūf w huwa iatwaja'w iatahar w mā ndīrūlū lā dwā lā khiāta ghir badwā la'rab w iabra kimā ashabb

### Apéndice 7

Bakrī mā kānūsh ia'tīwnā dwā lawlādnā kunā ghīr b-shab iatkamash al-ham w iabra w darwak rāhum ia'tīwnā dwā bāsh iabra al-wald balkhaf whakdak w khatrāt iamar lakhatarsh Bakrī kānat a-nia māshi ki darwak an-nās walāt mat- amansh b-swalah nta'a Bakrī

### Apéndice 8

Nbdāw bāl-halāq ndīw al-wald sghīr 'andah bāsh iaqaslū sha'ru iadih bah wala mah wala wāhad man rjāl al-'āila bāsh iawali kima ar-rjāl w idir tahsīnat ar-rjāl

## Apéndice 9

Fī hādha an-nahār iakūn al-wald ‘arīs saghīr qā’ an-nās mahtama bīh ‘alā bīhā nadiwah ‘and al-hasān bāsh iabān w iawali shbāb kī la’rīs

Kī njiw narabtu al-hanā lal wald nlabsūlū al- ‘abāyā w al-balgha nta’jdūdā lakhatarsh hāda huwa al-libās at-taqlīdī nta’al-muslimīn ‘alā bīhā nlabsūh lil-tifl

## Apéndice 10

Kī narabtu alhanā lal-wald nghanīw w namadhū w nadhokrū ar-rasūl (s) b-āsālāt ‘alīh bāsh iabārak fīh w iawqaf m’ah fī a-shada nta’ū al-muslim dīma iasta’in ba-allah w ba-rasūl fī a’mālih w al-madhīh mulīh

## Apéndice 11

Kunā kī nbghīw ndīrū al- hinna na’ardū gā’ lahbāb ijīw iahadrū w ijam’ūh fī qas’a’ā ilabsūlah ‘abāyā w jaddatu tarbatlu fī iadih w rajlih al-hinna w nasha’lū shma’ w ndīrwulah l-wīza fī al-hinna bāsh iaq’ud ‘azīz kī l-wīza w min ba’d idūrū bīh fī al-qas’ā

## Apéndice 12

Kul khatrā īakharjū swālah jdad lāmūd rāhīnta’a-tabdāl bazzāf lal mtahar bāsh īfarhū bīh anā badalt al-waldī bazzāf a-tabdā bāsh sawartūman as-sa’ūdī, al-maghribī, as-sūrī... bāshīaqa’dūlah sūwfnīr kī īakbar

## Apéndice 13

Anā ‘amti dārat at-tahāra nta’walda fīa-sāla bghāt tafrah bīh w badlatlū kī la’rīs dārat ‘urs saghīr mā ta’bat mā khasrat dārḥā w dārat ghīr la’shīa a’rdt fīhā lahbāb wal-shāb bāsh’ īafrahū m’ahā

## Apéndice 14

Melli tkūn al-bant saghira w hiya tat’alam tzaghrat kunā nal’abū arāyis w nzaghartū wahdnā w fī l-‘arās nabdaw ndīrū kī la-k-bār w nzaghartū hatta hnā hattā t’alamnā lamrā ‘andhā ghīr az-zgharīt llī tbaīan bīhum farhathā wal-farh bila zgharīd mā īkūnsh hattā ad-dīn nta’nā īansahnā bāsh nshahrū b-farh wal-zgharīt mdīwrīn bāsh nshahrūbīhum al-farh

## Apéndice 15

īji at-tahār fī s-sbāh Bakrī kunā ntahrū ghīr fī s-sbāh bāsh īkūn al-wald ‘ādak fāīq w nashīt w an-nahār ykūn ‘ādak mātla’sh īkūn al-hāl ‘ādak bārd lakhatarsh as-skhāna māshi mlīha lal-wald as-sghīr

## Apéndice 16

Kunā kī ṭbdaw ṭtahū al-wald nghanīw w naqa‘dū nadarbū bāl-mahrāz w ndīrū l-has bāsh al-um mā tasma‘sh bka nta‘ waldhā w mā tandarsh Kānat al-um dīr masiāsah fī fumhā bāsh tbarad hādik al-hrara nta‘ al-waja‘ ta‘ waldha w tbarad al-harqa llī fī qalbhā nta‘ waldha llī rāh yabki

## Apéndice 17

Bakrī kān al-wald iuqif fī qasa‘a ma‘mra b- arramla bāsh kī iasīl dam mā iashufūsh iatkhalat ma‘ arramla w mā ṭakhafsh mīn ṭa‘tina t - tahār hādik al-qit‘a llī qal‘ahā min dīr al-wald ia‘ṭihlnā bāsh nadafnūhā taht l-ard w kānat al- um wal-jadda yaharsū bāsh ṭadīw hādik al-qit‘a w ṭadafnūhā

## Apéndice 18

Daruwk mā bqāwshan-nās ṭdīrwā t-thāra fī sab‘a āām kimā Bakrī rāh nhār wāhad ṭtahrū fīh al-wald w a‘la ghadwā ghīr liqrāb ṭahadrū bāsh ṭahtāf-lu ihtifāl sghīr binātuhum Daruwk kulushi tbadal hata al-mudda nta‘ al-farh mā bqāsh llī rāhum ṭdīru t-thāra kimā Bakrī kul wāhad rāhum ṭdīruha fī nahār wla‘ shiya bāsh ṭnaqas ‘alayh mā rāhumsh ṭahamlū al-harāj w as-shqā walaw iahawsu ghīr llī ṭrīah-hum māshi kimā Bakrī mārahams ṭabghīw ṭa-t‘abū

## Apéndice 19

### *Guion de entrevista*

- ¿Cuáles son las tradiciones y costumbres que siguen las familias de Nadroma durante la circuncisión?
- ¿Cómo varían los métodos de circuncisión entre los enfoques tradicionales y modernos en la comunidad?
- ¿Qué rituales se comparten durante las celebraciones en la fiesta de circuncisión?
- ¿Cuáles son las costumbres y tradiciones asociadas con la noche de Henna?
- ¿Cómo difieren las experiencias y emociones expresadas por las personas durante la noche de circuncisión?
- ¿Cuál es el papel de la vestimenta y el atuendo en estas celebraciones y rituales?
- ¿Cómo contribuyen los alimentos y las comidas festivas a fortalecer los lazos sociales y culturales durante la circuncisión?
- ¿Hay canciones y bailes tradicionales específicos que acompañan las celebraciones de la noche de circuncisión?
- ¿Cómo se reflejan los rituales religiosos durante las ceremonias de circuncisión?
- ¿Cuáles son los valores y creencias religiosas y culturales expresados por los participantes en estos eventos?

## Resumen

Este estudio etnográfico explora la tradición de la circuncisión en la región de Nedroma-Tlemcen, analizando su importancia histórica, cultural y religiosa. El marco teórico examina la circuncisión como un rito de paso, abarcando su conceptualización, interpretación a través de diversas teorías y su práctica en diferentes religiones y comunidades. A través de trabajo de campo y entrevistas, la parte práctica proporciona ideas sobre el contexto geográfico e histórico, así como los diversos rituales asociados con la circuncisión en Nedroma.

**Palabras clave:** ceremonias religiosas, circuncisión, Nedroma, prácticas culturales, rito de paso.

## Abstract

This ethnographic study delves into the tradition of circumcision in the Nadroma-Tlemcen region, exploring its historical, cultural, and religious significance. The theoretical framework examines circumcision as a rite of passage, encompassing its conceptualization, interpretation through various theories, and its practice across different religions and communities. Through fieldwork and interviews, the practical aspect provides insights into the geographical and historical context, as well as the diverse rituals associated with circumcision in Nedroma.

**Keywords:** circumcision, cultural practices, Nedroma. religious ceremonies, rite of passage.

## الملخص

هذه الدراسة الإثنوغرافية تستكشف تقليد الختان في منطقة ندرومة وتحليل أهميتها التاريخية والثقافية والدينية. الإطار النظري يفحص الختان كطقوس مرور، شاملاً تصوره، وتفسيره عبر مختلف النظريات وممارسته في مختلف الديانات والمجتمعات. ومن خلال العمل الميداني والمقابلات، يقدم الجزء العملي أفكاراً حول السياق الجغرافي والتاريخي، فضلاً عن الطقوس المختلفة المرتبطة بالختان في ندرومة.

**الكلمات الرئيسية:** الختان، الشعائر الدينية، طقوس المرور، الممارسات الثقافية، ندرومة.

